ISSN 0250-8168

Επίσημη Εφημερίδα

των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

L 331

45ο έτος

7 Δεκεμβρίου 2002

Έκδοση στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I *Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση*

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2175/2002 της Επιτροπής, της 6ης Δεκεμβρίου 2002, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 1

★ **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2176/2002 της Επιτροπής, της 6ης Δεκεμβρίου 2002, για την τροποποίησητου παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο** 3

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2177/2002 της Επιτροπής, της 6ης Δεκεμβρίου 2002, για το άνοιγμα διαρκούς διαγωνισμού για την εξαγωγή κριθής που κατέχει ο σουηδικός οργανισμός παρέμβασης 5

★ **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2178/2002 της Επιτροπής, της 6ης Δεκεμβρίου 2002, σχετικά με τη διακοπή της αλιείας γλώσσας της κοινής από σκάφη που φέρουν σημαία Γαλλίας** 10

★ **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2179/2002 της Επιτροπής, της 6ης Δεκεμβρίου 2002, περί ειδικών όρων χορηγήσεως ενισχύσεων για ιδιωτική αποθεματοποίηση στον τομέα του χοιρείου κρέατος** 11

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2180/2002 της Επιτροπής, της 6ης Δεκεμβρίου 2002, σχετικά με τις αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής ρυζιού και θραυσμάτων ρυζιού που περιλαμβάνουν προκαθορισμό της επιστροφής 13

★ **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2181/2002 της Επιτροπής, της 6ης Δεκεμβρίου 2002, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1239/95 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2100/94 του Συμβουλίου που αφορά τους διαδικαστικούς κανόνες ενώπιον του Κοινοτικού Γραφείου Φυτικών Ποικιλιών** 14

★ **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2182/2002 της Επιτροπής, της 6ης Δεκεμβρίου 2002, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2075/92 του Συμβουλίου όσον αφορά το κοινοτικό ταμείο του καπνού** 16

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2183/2002 της Επιτροπής, της 6ης Δεκεμβρίου 2002, σχετικά με τις προσφορές που υποβλήθηκαν για την αποστολή μακρόσπερμου αποφλοιωμένου ρυζιού Β προς τη νήσο Ρεϋνιόν, στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1895/2002 23

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2184/2002 της Επιτροπής, της 6ης Δεκεμβρίου 2002, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή λευκασμένου ρυζιού με προορισμό ορισμένες τρίτες χώρες με στρογγυλούς κόκκους στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1896/2002 24

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

EL

Οι πράξεις οι τίτλοι των οποίων έχουν τυπωθεί με ημίμαυρα στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχειρίσεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

Περιεχόμενα *(συνέχεια)*

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2185/2002 της Επιτροπής, της 6ης Δεκεμβρίου 2002, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στρογγυλόσπερμου, μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού προορισμού ορισμένων τρίτων χωρών στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1897/2002 25

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2186/2002 της Επιτροπής, της 6ης Δεκεμβρίου 2002, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μακρόσπερμου λευκασμένου ρυζιού Β καταγωγής ορισμένων τρίτων χωρών στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1898/2002 26

* **Οδηγία 2002/92/ΕΚ του Συμβουλίου, της 3ης Δεκεμβρίου 2002, για την τροποποίηση της οδηγίας 77/388/ΕΟΚ με σκοπό να παραταθεί η δυνατότητα να επιτραπεί στα κράτη μέλη να εφαρμόζουν μειωμένους συντελεστές ΦΠΑ σε ορισμένες υπηρεσίες υψηλής έντασης εργατικού δυναμικού** 27

II *Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση*

Συμβούλιο

2002/954/ΕΚ:

* **Απόφαση του Συμβουλίου, της 3ης Δεκεμβρίου 2002, για την παράταση της διάρκειας εφαρμογής της απόφασης 2000/185/ΕΚ, με την οποία επιτρέπεται στα κράτη μέλη να εφαρμόσουν μειωμένο συντελεστή ΦΠΑ σε ορισμένες υπηρεσίες υψηλής έντασης εργατικού δυναμικού, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 28 παράγραφος 6 της οδηγίας 77/388/ΕΟΚ** 28

Διορθωτικά

* **Διορθωτικό στον κανονισμό ΕΚ) αριθ. 1147/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με την προσωρινή αναστολή των αυτόνομων δασμών του κοινού δασμολογίου για ορισμένα αγαθά που εισάγονται με πιστοποιητικό καταλληλότητας πτήσεων (ΕΕ L 170 της 29.6.2002)** 29

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2175/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Δεκεμβρίου 2002

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1947/2002 [2], και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

(2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφαίνεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 7 Δεκεμβρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Δεκεμβρίου 2002.

Για την Επιτροπή

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

---

[1] ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66.
[2] ΕΕ L 299 της 1.11.2002, σ. 17.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 6ης Δεκεμβρίου 2002, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας [1]	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	91,4
	204	79,8
	999	85,6
0707 00 05	052	110,6
	204	111,0
	220	155,5
	999	125,7
0709 90 70	052	115,4
	204	93,4
	999	104,4
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	61,7
	220	55,8
	388	56,0
	624	65,9
	999	59,9
0805 20 10	052	69,7
	204	67,3
	999	68,5
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	64,1
	464	139,5
	999	101,8
0805 50 10	052	63,3
	600	65,3
	999	64,3
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	28,7
	400	94,6
	404	102,2
	720	107,0
	800	166,0
	999	99,7
0808 20 50	052	144,8
	400	118,8
	720	75,8
	999	113,1

[1] Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2020/2001 της Επιτροπής (ΕΕ L 273 της 16.10.2001, σ. 6). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2176/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Δεκεμβρίου 2002

για την τροποποίησητου παραρτήματος Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1987, για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1832/2002 της Επιτροπής [2], και ιδίως το άρθρο 9,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 969/2002 της Επιτροπής [3] προστίθεται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 μια νέα συμπληρωματική σημείωση 1 στο κεφάλαιο 39 και μια νέα συμπληρωματική σημείωση 1 στο κεφάλαιο 40 προκειμένου να διευκρινιστούν οι όροι σύμφωνα με τους οποίους κατατάσσονται στα κεφάλαια 39 και 40 της συνδυασμένης ονοματολογίας τα είδη γαντοποιίας (τα κοινά γάντια, τα γάντια που αφήνουν γυμνές τις άκρες των δακτύλων και τα γάντια χωρίς υποδιαίρεση δακτύλων που έχουν υποδοχή μόνο για τον αντίχειρα) εμποτισμένα, επιχρισμένα ή επικαλυμμένα από κυψελώδη πλαστική ύλη ή κυψελώδες καουτσούκ.

(2) Ο όρος «υφάσματα» που χρησιμοποιείται στις εν λόγω συμπληρωματικές σημειώσεις δεν διευκρινίζει επαρκώς την ύλη από την οποία μπορούν να κατασκευάζονται τα εν λόγω είδη γαντοποιίας (τα κοινά γάντια, τα γάντια που αφήνουν γυμνές τις άκρες των δακτύλων και τα γάντια χωρίς υποδιαίρεση δακτύλων που έχουν υποδοχή μόνο για τον αντίχειρα).

(3) Προκειμένου να διευκρινιστεί η εν λόγω ύλη και να διασφαλιστεί η ενιαία εφαρμογή της συνδυασμένης ονοματολογίας, ο όρος «υφάσματα» που χρησιμοποιείται στις προαναφερθείσες συμπληρωματικές σημειώσεις πρέπει να αντικατασταθεί από τη φράση «υφασμένα, πλεκτά υφάσματα, πιλήματα ή υφάσματα μη υφασμένα».

(4) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

(5) Προς το συμφέρον της ασφάλειας του δικαίου, είναι σκόπιμο ο παρών κανονισμός να τεθεί σε εφαρμογή την ίδια ημερομηνία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1832/2002.

(6) Οι διατάξεις που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνες με τη γνώμη της Επιτροπής τελωνειακού κώδικα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο κεφάλαιο 39, η συμπληρωματική σημείωση 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Το κεφάλαιο 39 περιλαμβάνει τα είδη γαντοποιίας (τα κοινά γάντια, τα γάντια που αφήνουν γυμνές τις άκρες των δακτύλων και τα γάντια χωρίς υποδιαίρεση δακτύλων που έχουν υποδοχή μόνο για τον αντίχειρα) εμποτισμένα, επιχρισμένα ή επικαλυμμένα από κυψελώδη πλαστική ύλη υπό τον όρο ότι τα υφασμένα, πλεκτά υφάσματα, πιλήματα ή υφάσματα μη υφασμένα χρησιμεύουν μόνο ως υπόθεμα, ακόμα και αν είναι:

— κατασκευασμένα από υφασμένα, πλεκτά υφάσματα (άλλα από εκείνα της κλάσης 5903), πιλήματα ή υφάσματα μη υφασμένα εμποτισμένα, επιχρισμένα ή επικαλυμμένα από κυψελώδη πλαστική ύλη, ή

— κατασκευασμένα από υφασμένα, πλεκτά υφάσματα, πιλήματα ή υφάσματα μη υφασμένα μη εμποτισμένα, μη επιχρισμένα ή μη επικαλυμμένα που στη συνέχεια εμποτίζονται, επιχρίονται ή επικαλύπτονται από κυψελώδη πλαστική ύλη.

[Σημείωση 3 στοιχείο γ) του κεφαλαίου 56 και σημείωση 2 στοιχείο α) σημείο 5 του κεφαλαίου 59]».

2. Στο κεφάλαιο 40, η συμπληρωματική σημείωση 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Το κεφάλαιο 40 περιλαμβάνει τα είδη γαντοποιίας (τα κοινά γάντια, τα γάντια που αφήνουν γυμνές τις άκρες των δακτύλων και τα γάντια χωρίς υποδιαίρεση δακτύλων που έχουν υποδοχή μόνο για τον αντίχειρα) εμποτισμένα, επιχρισμένα ή επικαλυμμένα από κυψελώδες καουτσούκ υπό τον όρο ότι τα υφασμένα, πλεκτά υφάσματα, πιλήματα ή υφάσματα μη υφασμένα χρησιμεύουν μόνο ως υπόθεμα, ακόμα και αν είναι:

— κατασκευασμένα από υφασμένα, πλεκτά υφάσματα (άλλα από εκείνα της κλάσης 5906) πιλήματα ή υφάσματα μη υφασμένα εμποτισμένα, επιχρισμένα ή επικαλυμμένα από κυψελώδες καουτσούκ, ή

— κατασκευασμένα από υφασμένα, πλεκτά υφάσματα, πιλήματα ή υφάσματα μη υφασμένα μη εμποτισμένα, μη επιχρισμένα ή μη επικαλυμμένα που στη συνέχεια εμποτίζονται, επιχρίονται ή επικαλύπτονται από κυψελώδες καουτσούκ.

[Σημείωση 3 στοιχείο γ) του κεφαλαίου 56 και σημείωση 4 τελευταία παράγραφος του κεφαλαίου 59]».

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή μέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2003.

[1] ΕΕ L 256 της 7.9.1987, σ. 1.
[2] ΕΕ L 290 της 28.10.2002, σ. 1.
[3] ΕΕ L 149 της 7.6.2002, σ. 20.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Δεκεμβρίου 2002.

Για την Επιτροπή
Frederik BOLKESTEIN
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2177/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Δεκεμβρίου 2002

για το άνοιγμα διαρκούς διαγωνισμού για την εξαγωγή κριθής που κατέχει ο σουηδικός οργανισμός παρέμβασης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών ([1]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 ([2]), και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 της Επιτροπής ([3]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1630/2000 ([4]), καθορίζει τις διαδικασίες και τους όρους της θέσης σε πώληση των σιτηρών που κατέχουν οι οργανισμοί παρέμβασης.

(2) Στη σημερινή κατάσταση της αγοράς, είναι σκόπιμο να ανοίξει διαρκής διαγωνισμός για την εξαγωγή 36 093 τόνων κριθής που κατέχει ο σουηδικός οργανισμός παρέμβασης.

(3) Πρέπει να καθοριστούν ειδικές λεπτομέρειες για να διασφαλιστεί ο κανονικός ρυθμός των εργασιών και ο έλεγχός τους. Για το σκοπό αυτό, πρέπει να προβλεφθεί σύστημα εγγύησης που διασφαλίζει την τήρηση των επιδιωκόμενων στόχων ενώ ταυτόχρονα αποφεύγει τις υπερβολικές επιβαρύνσεις για τους συναλλασσόμενους. Ως εκ τούτου, πρέπει να προβλεφθεί παρέκκλιση από ορισμένους κανόνες, ιδίως από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93.

(4) Σε περίπτωση που η ανάληψη της κριθής καθυστερήσει άνω των πέντε ημερών ή η αποδέσμευση μιας από τις απαιτούμενες εγγυήσεις αναβάλλεται λόγω γεγονότων που πρέπει να καταλογιστούν στον οργανισμό παρέμβασης, το ενδιαφερόμενο κράτος πρέπει να καταβάλει αποζημιώσεις.

(5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος κανονισμού, ο σουηδικός οργανισμός παρέμβασης προβαίνει, με τους όρους που καθορίζονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, σε διαρκή διαγωνισμό για την εξαγωγή κριθής που βρίσκεται στην κατοχή του.

Άρθρο 2

1. Ο διαγωνισμός αφορά μέγιστη ποσότητα 36 093 τόνων κριθής προς εξαγωγή προς όλες τις τρίτες χώρες, με εξαίρεση τις ΗΠΑ, τον Καναδά και το Μεξικό.

2. Οι περιοχές στις οποίες είναι αποθηκευμένοι οι 36 093 τόνοι κριθής αναφέρονται στο παράρτημα Ι.

Άρθρο 3

1. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 16 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, η τιμή που πρέπει να πληρωθεί για την εξαγωγή είναι αυτή που αναφέρεται στην προσφορά.

2. Για τις εξαγωγές που πραγματοποιούνται δυνάμει του παρόντος κανονισμού, δεν εφαρμόζεται καμία επιστροφή, φόρος κατά την εξαγωγή ή μηνιαία προσαύξηση.

3. Δεν εφαρμόζεται το άρθρο 8 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93.

Άρθρο 4

1. Τα πιστοποιητικά εξαγωγής ισχύουν από την ημερομηνία έκδοσής τους κατά την έννοια του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 έως το τέλος του τέταρτου μήνα από την ημερομηνία αυτή.

2. Οι προσφορές που υποβάλλονται στο πλαίσιο του παρόντος διαγωνισμού δεν δύνανται να συνοδεύονται από αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής που υποβάλλονται στο πλαίσιο του άρθρου 49 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000 της Επιτροπής ([5]).

Άρθρο 5

1. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, η προθεσμία υποβολής των προσφορών για το πρώτο μερικό διαγωνισμό λήγει στις 12 Δεκεμβρίου 2002, στις 9.00 (ώρα Βρυξελλών).

2. Η προθεσμία υποβολής των προσφορών για τον επόμενο μερικό διαγωνισμό λήγει κάθε Πέμπτη στις 9.00 (ώρα Βρυξελλών).

3. Ο τελευταίος μερικός διαγωνισμός λήγει στις 22 Μαΐου 2003, στις 9.00 (ώρα Βρυξελλών).

4. Οι προσφορές πρέπει να υποβληθούν στο σουηδικό οργανισμό παρέμβασης.

Άρθρο 6

1. 1. Ο οργανισμός παρέμβασης, ο αποθεματοποιών και ο υπερθεματιστής, εάν το επιθυμούν, προβαίνουν με κοινή συμφωνία, είτε πριν από την έξοδο είτε κατά τη στιγμή της εξόδου από την αποθήκη, κατ' επιλογή του υπερθεματιστή, σε λήψη δειγμάτων για αντιπαραβολή με συχνότητα τουλάχιστον μιας λήψης κάθε 500 τόνους, καθώς και στην ανάλυσή τους. Ο οργανισμός παρέμβασης μπορεί να εκπροσωπείται από πληρεξούσιο με την προϋπόθεση ότι δεν είναι ο αποθεματοποιών.

([1]) ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.
([2]) ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.
([3]) ΕΕ L 191 της 31.7.1993, σ. 76.
([4]) ΕΕ L 187 της 26.7.2000, σ. 24.
([5]) ΕΕ L 152 της 24.6.2000, σ. 1.

Τα αποτελέσματα των αναλύσεων ανακοινώνονται στην Επιτροπή σε περίπτωση αμφισβήτησης.

Η δειγματοληψία για αντιπαραβολή και η ανάλυση των δειγμάτων πραγματοποιούνται σε προθεσμία επτά εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία αίτησης του υπερθεματιστή ή σε προθεσμία τριών εργάσιμων ημερών αν η δειγματοληψία γίνεται κατά την έξοδο από την αποθήκη. Αν από το τελικό αποτέλεσμα των αναλύσεων που έχουν πραγματοποιηθεί επί των δειγμάτων προκύπτει ποιότητα:

α) ανώτερη από αυτή που προσδιορίζεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού, ο υπερθεματιστής πρέπει να δεχθεί την παρτίδα ως έχει·

β) ανώτερη από τα ελάχιστα χαρακτηριστικά που απαιτούνται στην παρέμβαση αλλά κατώτερη από την ποιότητα που περιγράφεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού, υπό τον όρο ότι οι διαφορές δεν υπερβαίνουν τα ακόλουθα όρια:

— 2 χιλιόγραμμα ανά εκατόλιτρο, όσον αφορά το ειδικό βάρος, χωρίς ωστόσο να είναι χαμηλότερη από 60 χιλιόγραμμα ανά εκατόλιτρο,

— μία ποσοστιαία μονάδα για την περιεκτικότητα σε υγρασία,

— μισή ποσοστιαία μονάδα για τις ξένες προσμίξεις που αναφέρονται αντίστοιχα στα σημεία Β.2 και Β.4 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 824/2000 της Επιτροπής [1] και

— μισή ποσοστιαία μονάδα για τις ξένες προσμίξεις που αναφέρονται στο σημείο Β.5 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 824/2000, χωρίς ωστόσο να τροποποιούνται τα αποδεκτά ποσοστά για τους βλαβερούς σπόρους και την αίρα,

ο υπερθεματιστής οφείλει να αποδεχθεί την παρτίδα ως έχει·

γ) ανώτερη από τα ελάχιστα χαρακτηριστικά που απαιτούνται στην παρέμβαση αλλά κατώτερη από την ποιότητα που περιγράφεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού και δείχνει διαφορά που υπερβαίνει την απόκλιση που αναφέρεται στο στοιχείο β), ο υπερθεματιστής δύναται:

— είτε να αποδεχθεί την παρτίδα ως έχει,

— ή να αρνηθεί να αναλάβει την εν λόγω παρτίδα. Αποδεσμεύεται από όλες τις υποχρεώσεις του όσον αφορά την εν λόγω παρτίδα, συμπεριλαμβανομένων των εγγυήσεων, μόνον εφόσον έχει ενημερώσει αμέσως την Επιτροπή και τον οργανισμό παρέμβασης, σύμφωνα με το παράρτημα ΙΙ· εντούτοις, αν ζητήσει από τον οργανισμό παρέμβασης να του χορηγήσει μια άλλη παρτίδα κριθής παρέμβασης της προβλεπόμενης ποιότητας, χωρίς επιπλέον έξοδα, η εγγύηση δεν αποδεσμεύεται. Η αντικατάσταση της παρτίδας πρέπει να πραγματοποιηθεί εντός μέγιστης προθεσμίας τριών ημερών μετά από την αίτηση του υπερθεματιστή. Ο υπερθεματιστής ενημερώνει αμέσως την Επιτροπή σύμφωνα με το παράρτημα ΙΙ·

δ) κατώτερη από τα ελάχιστα χαρακτηριστικά που απαιτούνται στην παρέμβαση, ο υπερθεματιστής δεν δύναται να προβεί στην ανάλυση της εν λόγω παρτίδας. Αποδεσμεύεται απ' όλες τις υποχρεώσεις του όσον αφορά την εν λόγω παρτίδα συμπεριλαμβανομένων των εγγυήσεων, μόνον εφόσον ενημερώσει αμέσως την Επιτροπή και τον οργανισμό παρέμβασης, σύμφωνα με το παράρτημα ΙΙ· εντούτοις, δύναται να ζητήσει από τον οργανισμό παρέμβασης να του παράσχει μια άλλη παρτίδα κριθής παρέμβασης της προβλεπόμενης ποιότητας χωρίς επιπλέον έξοδα. Σ' αυτή την περίπτωση, η εγγύηση δεν αποδεσμεύεται. Η αντικατάσταση της παρτίδας πρέπει να πραγματοποιηθεί εντός μέγιστης προθεσμίας τριών ημερών μετά από την αίτηση του υπερθεματιστή. Ο υπερθεματιστής ενημερώνει αμέσως την Επιτροπή σύμφωνα με το παράρτημα ΙΙ.

2. Ωστόσο, αν η έξοδος της κριθής πραγματοποιείται πριν από τα αποτελέσματα των αναλύσεων, όλοι οι κίνδυνοι επιβαρύνουν τον υπερθεματιστή από τη στιγμή της ανάληψης της παρτίδας, με την επιφύλαξη των μέσων προσφυγής που μπορεί να διαθέτει ο υπερθεματιστής έναντι του αποθεματοποιούντος.

3. Αν, εντός μέγιστης περιόδου ενός μήνα μετά από την ημερομηνία της αίτησης αντικατάστασης που υποβλήθηκε από τον υπερθεματιστή, μετά από διαδοχικές αντικαταστάσεις, ο υπερθεματιστής δεν έχει λάβει παρτίδα αντικατάστασης της προβλεπόμενης ποιότητας, αποδεσμεύεται απ' όλες τις υποχρεώσεις του, συμπεριλαμβανομένων των εγγυήσεων, αφού ενημερώσει αμέσως την Επιτροπή και τον οργανισμό παρέμβασης σύμφωνα με το παράρτημα ΙΙ.

4. Τα έξοδα σχετικά με τη δειγματοληψία και τις αναλύσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1, εκτός από αυτά όπου από το τελικό αποτέλεσμα των αναλύσεων προκύπτει κατώτερη ποιότητα από τα ελάχιστα χαρακτηριστικά που απαιτούνται στην παρέμβαση, βαρύνουν το ΕΓΤΠΕ εντός του ορίου μιας ανάλυσης ανά 500 τόνους, με εξαίρεση τα έξοδα μεταφοράς από το ένα σιλό στο άλλο. Τα έξοδα μεταφοράς από σιλό σε σιλό και οι επιπλέον αναλύσεις που θα ζητήσει ενδεχομένως ο υπερθεματιστής βαρύνουν τον τελευταίο.

Άρθρο 7

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92 της Επιτροπής [2], τα έγγραφα σχετικά με την πώληση κριθής σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, και ιδίως το πιστοποιητικό εξαγωγής, η διατακτική απόσυρσης που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92, η διασάφηση εξαγωγής και, ενδεχομένως, το αντίτυπο Τ5 πρέπει να περιλαμβάνουν την ακόλουθη μνεία:

— Cebada de intervención sin aplicación de restitución ni gravamen, Reglamento (CE) nº 2177/2002

— Byg fra intervention uden restitutionsydelse eller -afgift, forordning (EF) nr. 2177/2002

— Interventionsgerste ohne Anwendung von Ausfuhrerstattungen oder Ausfuhrabgaben, Verordnung (EG) Nr. 2177/2002

— Κριθή παρέμβασης χωρίς εφαρμογή επιστροφής ή φόρου, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2177/2002

— Intervention barley without application of refund or tax, Regulation (EC) No 2177/2002

— Orge d'intervention ne donnant pas lieu à restitution ni taxe, règlement (CE) nº 2177/2002

— Orzo d'intervento senza applicazione di restituzione né di tassa, regolamento (CE) n. 2177/2002

— Gerst uit interventie, zonder toepassing van restitutie of belasting, Verordening (EG) nr. 2177/2002

— Cevada de intervenção sem aplicação de uma restituição ou imposição, Regulamento (CE) n.º 2177/2002

— Interventio-ohraa, johon ei sovelleta vientitukea eikä vientimaksua, asetus (EY) N:o 2177/2002

— Interventionskorn, utan tillämpning av bidrag eller avgift, förordning (EG) nr 2177/2002

[1] ΕΕ L 100 της 20.4.2000, σ. 31.

[2] ΕΕ L 301 της 17.10.1992, σ. 17.

Άρθρο 8

1. Η εγγύηση που συστήνεται σε εφαρμογή του άρθρου 13 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 αποδεσμεύεται μόλις παραδοθούν στους υπερθεματιστές τα πιστοποιητικά εξαγωγής.

2. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, η υποχρέωση εξαγωγής καλύπτεται από εγγύηση της οποίας το ποσό είναι ίσο προς τη διαφορά μεταξύ της τιμής παρέμβασης που ισχύει κατά την ημέρα της κατακύρωσης και της κατακυρωθείσας τιμής και δεν είναι ποτέ χαμηλότερη από 10 ευρώ ανά τόνο. Το ήμισυ αυτού του ποσού συστήνεται κατά την έκδοση του πιστοποιητικού και το υπόλοιπο πριν από την ανάληψη των σιτηρών.

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 15 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92:

— το μέρος του ποσού αυτής της εγγύησης που συστήθηκε κατά την έκδοση του πιστοποιητικού πρέπει να αποδεσμευθεί εντός προθεσμίας 20 εργάσιμων ημερών που έπονται της ημερομηνίας κατά την οποία ο υπερθεματιστής προσκομίζει την απόδειξη ότι τα σιτηρά που αναλήφθηκαν εγκατέλειψαν το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας.

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 17 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93:

— το υπόλοιπο ποσό πρέπει να αποδεσμευθεί εντός προθεσμίας δεκαπέντε εργάσιμων ημερών μετά από την ημερομηνία κατά την οποία ο υπερθεματιστής προσκομίζει τις αποδείξεις που αναφέρονται στο άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/1999 της Επιτροπής ([1]).

3. Εκτός από ειδική περίπτωση δεόντως αιτιολογημένη, ιδίως, σε περίπτωση που κινείται διοικητική έρευνα, κάθε αποδέσμευση εγγυήσεων που προβλέπεται στο παρόν άρθρο, που πραγματοποιείται εκτός των προθεσμιών που αναφέρονται στο ίδιο άρθρο, αποτελεί αντικείμενο αποζημίωσης εκ μέρους του κράτους μέλους ίσης προς 0,015 ευρώ ανά 10 τόνους και ανά ημέρα καθυστέρησης.

Η αποζημίωση αυτή δεν αναλαμβάνεται από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ).

Άρθρο 9

Ο σουηδικός οργανισμός παρέμβασης ανακοινώνει στην Επιτροπή, το αργότερο δύο ώρες μετά τη λήξη της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών, τις προσφορές που έλαβε. Η κοινοποίηση αυτή πρέπει να γίνει σύμφωνα με το υπόδειγμα που εμφαίνεται στο παράρτημα III και στους αριθμούς κλήσης που αναφέρονται στο παράρτημα IV.

Άρθρο 10

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Δεκεμβρίου 2002.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

([1]) ΕΕ L 102 της 17.4.1999, σ. 11.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

(σε τόνους)

Τόπος αποθεματοποίησης	Ποσότητες
Djurön	21 517,365
Helsingborg	7 079,340
Köping	7 496,648

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ ΠΑΡΤΙΔΩΝ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΟΥ ΔΙΑΡΚΟΥΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΥ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΞΑΓΩΓΗ ΚΡΙΘΗΣ ΠΟΥ ΚΑΤΕΧΕΙ Ο ΣΟΥΗΔΙΚΟΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΠΑΡΕΜΒΑΣΗΣ

[Άρθρο 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2177/2002]

— Ονοματεπώνυμο του υπερθεματιστή:

— Ημερομηνία κατακύρωσης:

— Ημερομηνία απόρριψης της παρτίδας από τον υπερθεματιστή:

Αριθ. παρτίδας	Ποσότητα (σε τόνους)	Διεύθυνση του σιλό	Αιτιολόγηση της άρνησης ανάληψης
			— ΕΒ (kg/εκατόλιτρο) — % σπόρων βλαστημένων — % διαφόρων ξένων προσμείξεων (Schwarzbesatz) — % στοιχείων που δεν είναι βασικά σιτηρά άριστης ποιότητας — Άλλα

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

ΔΙΑΡΚΗΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΞΑΓΩΓΗ ΚΡΙΘΗΣ ΠΟΥ ΚΑΤΕΧΕΙ Ο ΣΟΥΗΔΙΚΟΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΠΑΡΕΜΒΑΣΗΣ

[Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2177/2002]

1	2	3	4	5	6	7
Αύξοντες αριθμοί των υποβαλλόντων προσφορά	Αριθ. της παρτίδας	Ποσότητα (σε τόνους)	Τιμή προσφοράς (σε ευρώ ανά τόνο) (1)	Αυξήσεις (+) Μειώσεις (–) (σε ευρώ ανά τόνο) (για το αρχείο)	Εμπορικά έξοδα (σε ευρώ ανά τόνο)	Προορισμός
1						
2						
3						
κ.λπ.						

(1) Η τιμή αυτή περιλαμβάνει τις αυξήσεις ή τις μειώσεις που αφορούν την παρτίδα που καλύπτεται από την προσφορά.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Οι μόνοι αριθμοί κλήσης που πρέπει να χρησιμοποιούνται στις Βρυξέλλες είναι στη ΓΔ AGRI (C/1):

— με φαξ:	(32-2) 296 49 56
	(32-2) 295 25 15.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2178/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 6ης Δεκεμβρίου 2002
σχετικά με τη διακοπή της αλιείας γλώσσας της κοινής από σκάφη που φέρουν σημαία Γαλλίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1993, για τη θέσπιση συστήματος ελέγχου που εφαρμόζεται στην κοινή αλιευτική πολιτική [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2846/98 [2], και ιδίως το άρθρο 21 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2555/2001 του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2001, περί καθορισμού, για το 2002, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων, των αλιευτικών δυνατοτήτων και των συναφών όρων στα κοινοτικά ύδατα και, για τα κοινοτικά σκάφη, σε άλλα ύδατα όπου απαιτούνται περιορισμοί αλιευμάτων [3], προβλέπει ποσοστώσεις γλώσσας της κοινής για το 2002.

(2) Προκειμένου να εξασφαλισθεί η τήρηση των διατάξεων σχετικά με τους ποσοτικούς περιορισμούς των αλιευμάτων αποθέματος που υπόκειται σε ποσοστώσεις, είναι αναγκαίο για την Επιτροπή να ορίσει την ημερομηνία μέχρι την οποία τα αλιεύματα, τα οποία αλιεύονται από σκάφη που φέρουν τη σημαία κράτους μέλους, θεωρούνται ότι έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει χορηγηθεί.

(3) Σύμφωνα με τις πληροφορίες που ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, τα αλιεύματα γλώσσας της κοινής στα ύδατα της ζώνης ICES VIII a και b, από σκάφη που φέρουν γαλλική σημαία ή είναι νηολογημένα στη Γαλλία, έφθασαν στο όριο της ποσόστωσης που έχει χορηγηθεί για το 2002. Η Γαλλία απαγόρευσε την αλιεία του αποθέματος αυτού από τις 30 Νοεμβρίου 2002. Κατά συνέπεια, θα πρέπει να ληφθεί υπόψη η ημερομηνία αυτή,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα αλιεύματα γλώσσας της κοινής στα ύδατα της ζώνης ICES VIII a και b, από σκάφη που φέρουν γαλλική σημαία ή είναι νηολογημένα στη Γαλλία, θεωρούνται ότι έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει χορηγηθεί στη Γαλλία για το 2002.

Απαγορεύεται η αλιεία γλώσσας της κοινής στα ύδατα της ζώνης ICES VIII a και b, από σκάφη που φέρουν γαλλική σημαία ή είναι νηολογημένα στη Γαλλία, καθώς και η διατήρηση επί του σκάφους, η μεταφόρτωση και η εκφόρτωση του εν λόγω αποθέματος που έχει αλιευθεί από τα προαναφερθέντα σκάφη μετά την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από τις 30 Νοεμβρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Δεκεμβρίου 2002.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

[1] ΕΕ L 261 της 20.10.1993, σ. 1.
[2] ΕΕ L 358 της 31.12.1998, σ. 5.
[3] ΕΕ L 347 της 31.12.2001, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2179/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Δεκεμβρίου 2002

περί ειδικών όρων χορηγήσεως ενισχύσεων για ιδιωτική αποθεματοποίηση στον τομέα του χοιρείου κρέατος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1975, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του χοιρείου κρέατος ([1]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1365/2000 ([2]), και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 6 και το άρθρο 5 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Μέτρα παρεμβάσεως μπορούν να αποφασισθούν στον τομέα του χοιρείου κρέατος όταν στις αντιπροσωπευτικές αγορές της Κοινότητας ο μέσος όρος των τιμών του εσφαγμένου χοίρου κινείται σε επίπεδο κατώτερο από το 103 % της τιμής βάσεως και πιθανότατα θα διατηρηθεί κάτω από το επίπεδο αυτό.

(2) Η κατάσταση της αγοράς χαρακτηρίζεται από πτώση των τιμών που κυμαίνονται κάτω από το αναφερθέν επίπεδο. Η κατάσταση αυτή είναι ικανή να διατηρηθεί εξαιτίας της εποχιακής και κυκλικής εξελίξεως.

(3) Είναι αναγκαίο να ληφθούν μέτρα παρεμβάσεως. Τα μέτρα αυτά μπορούν να περιοριστούν στη χορήγηση ενισχύσεων για ιδιωτική αποθεματοποίηση σύμφωνα με τις διατάξεις που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3444/90 της Επιτροπής, της 27ης Νοεμβρίου 1990, περί λεπτομερών κανόνων για τη χορήγηση ενισχύσεων στην ιδιωτική αποθεματοποίηση χοιρείου κρέατος ([3]), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3533/93 ([4]).

(4) Σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2763/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1975, περί καθορισμού των γενικών κανόνων για την χορήγηση ενισχύσεων στην ιδιωτική αποθεματοποίηση στον τομέα του χοιρείου κρέατος ([5]), η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει τη σύντμηση ή παράταση της διάρκειας αποθεματοποίησης. Πρέπει να καθοριστούν, εκτός από τα ποσά ενισχύσεως για καθορισμένη διάρκεια αποθεματοποιήσεως, τα συμπληρωματικά ή προς αφαίρεση ποσά για την περίπτωση που η Επιτροπή λάβει μια τέτοια απόφαση.

(5) Για να διευκολυνθεί το έργο διοικήσεως και ελέγχου που απορρέει από τη σύναψη συμβάσεων, φαίνεται σκόπιμο να καθοριστούν ελάχιστες ποσότητες.

(6) Το ύψος της εγγυήσεως πρέπει να καθοριστεί σε επίπεδο που να υποχρεώνει τον αποθεματοποιητή να εκτελεί τις υποχρεώσεις που προκύπτουν από τη συναφθείσα σύμβαση.

(7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης χοιρείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Από τις 9 Δεκεμβρίου 2002 μπορούν να υποβληθούν αιτήσεις ενισχύσεως για ιδιωτική αποθεματοποίηση σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3444/90. Ο κατάλογος των προϊόντων που μπορούν να απολαύουν ενισχύσεως και τα σχετικά ποσά καθορίζονται στο παράρτημα.

2. Εάν η διάρκεια αποθεματοποιήσεως παραταθεί ή μειωθεί από την Επιτροπή, προσαρμόζεται ανάλογα το ύψος των ενισχύσεων. Τα συμπληρωματικά και προς αφαίρεση ποσά ανά μήνα και ανά ημέρα καθορίζονται στο παράρτημα, στήλες 6 και 7.

Άρθρο 2

Οι ελάχιστες ποσότητες, ανά σύμβαση και ανά προϊόν, είναι οι ακόλουθες:

α) 10 τόνοι για τα προϊόντα άνευ οστών·

β) 15 τόνοι για όλα τα άλλα προϊόντα.

Άρθρο 3

Η εγγύηση ανέρχεται σε ποσοστό 20 % του ύψους των ενισχύσεων που καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

([1]) ΕΕ L 282 της 1.11.1975, σ. 1.
([2]) ΕΕ L 156 της 29.6.2000, σ. 5.
([3]) ΕΕ L 333 της 30.11.1990, σ. 22.
([4]) ΕΕ L 321 της 23.12.1993, σ. 9.
([5]) ΕΕ L 282 της 1.11.1975, σ. 19.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Δεκεμβρίου 2002.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

(σε ευρώ/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Προϊόντα για τα οποία χορηγούνται ενισχύσεις	Ποσά των ενισχύσεων για περίοδο αποθεματοποίησης			Συμπληρωματικά ποσά ή μειώσεις	
		3 μηνών	4 μηνών	5 μηνών	ανά μήνα	ανά ημέρα
1	2	3	4	5	6	7
ex 0203	**Κρέατα χοιροειδών, κατοικιδίων, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη:**					
ex 0203 11 10	Μισά σφάγια που παρουσιάζονται χωρίς μπροστινά πόδια, ουρά, νεφρό, διάφραγμα και νωτιαίο μυελό (1)	278	315	352	37	1,24
ex 0203 12 11	Χοιρομέρια (ζαμπόν)	337	379	421	42	1,41
ex 0203 12 19	Ωμοπλάτες	337	379	421	42	1,41
ex 0203 19 11	Μπροστινά μέρη	337	379	421	42	1,41
ex 0203 19 13	Θωρακοοσφυική χώρα, με ή χωρίς σβέρκο, ή σβέρκοι μόνοι τους, θωρακοοσφυική χώρα, με ή χωρίς κυλότο (2) (3)	337	379	421	42	1,41
ex 0203 19 15	Κοιλιακή χώρα (πανσέτα), ως έχουν ή σε τετράγωνη τομή	164	197	230	33	1,09
ex 0203 19 55	Κοιλιακή χώρα (πανσέτα), ως έχουν ή σε τετράγωνη τομή, χωρίς το δέρμα και τις πλευρές	164	197	230	33	1,09
ex 0203 19 55	Χοιρομέρια (ζαμπόν), ωμοπλάτες, μπροστινά μέρη, θωρακοοσφυική χώρα με ή χωρίς σβέρκο, ή σβέρκοι μόνοι τους, θωρακοοσφυική χώρα, με ή χωρίς κυλοτό, χωρίς κόκαλα (2) (3)	337	379	421	42	1,41
ex 0203 19 55	Μέρη που αντιστοιχούν στα «μεσαία», με ή χωρίς το δέρμα ή το λαρδί, χωρίς κόκαλα (4)	255	290	325	35	1,17
ex 0203 19 59	Μέρη που αντιστοιχούν στα «μεσαία», με ή χωρίς το δέρμα ή το λαρδί, με κόκαλα (4)	255	290	325	35	1,17

(1) Μπορούν επίσης να επωφεληθούν της ενισχύσεως σφάγια, τα οποία παρουσιάζονται σύμφωνα με το μέρος «Wiltshire», δηλαδή χωρίς κεφάλι, μάγουλο, λαιμό, πόδια, ουρά, περινεφρικό λίπος, νεφρό, φιλέτο, πλάτη (σπάλα), στέρνο, σπονδυλική στήλη, λαγόνιο κόκαλο και διάφραγμα.
(2) Η θωρακοοσφυική χώρα και οι σβέρκοι νοούνται με ή χωρίς δέρμα, το δε λαρδί δεν πρέπει, ωστόσο, να υπερβαίνει 25 mm πάχους.
(3) Η συμβατική ποσότητα μπορεί να καλύψει όλους τους συνδυασμούς των προϊόντων που αναφέρονται.
(4) Η ίδια παρουσίαση με εκείνη των προϊόντων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0210 19 20.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2180/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Δεκεμβρίου 2002

σχετικά με τις αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής ρυζιού και θραυσμάτων ρυζιού που περιλαμβάνουν προκαθορισμό της επιστροφής

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του ρυζιού [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 411/2002 της Επιτροπής [2],

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1162/95 της Επιτροπής, της 23ης Μαΐου 1995, περί ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα των σιτηρών και του ρυζιού [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1322/2002 [4], και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το άρθρο 7 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1162/95 προβλέπει, όταν γίνεται ειδική αναφορά στην παρούσα παράγραφο κατά τον καθορισμό επιστροφής κατά την εξαγωγή, προθεσμία τριών εργάσιμων ημερών μετά την ημερομηνία καταθέσεως αιτήσεως για τη χορήγηση των πιστοποιητικών εξαγωγής που περιλαμβάνουν προκαθορισμό της επιστροφής. Το εν λόγω άρθρο προβλέπει, επιπλέον, ότι η Επιτροπή καθορίζει ενιαίο ποσοστό μειώσεως της ποσότητας εάν οι αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής υπερβαίνουν τις ποσότητες που μπορούν να αναληφθούν. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2119/2002 της Επιτροπής [5] καθορίζει τις επιστροφές στο πλαίσιο της διαδικασίας που προβλέπεται στην προαναφερθείσα παράγραφο για ποσότητα 1 389 τόνων για τον προορισμό R01 όπως ορίζεται στο παράρτημα του εν λόγω κανονισμού.

(2) Για τον προορισμό R01 οι ποσότητες που ζητήθηκαν στις 5 Δεκεμβρίου 2002 υπερβαίνουν τη διαθέσιμη ποσότητα. Πρέπει, κατά συνέπεια, να καθοριστεί ποσοστό μείωσης για τις αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής που υποβλήθηκαν στις 5 Δεκεμβρίου 2002.

(3) Λαμβανομένου υπόψη του αντικειμένου τους, οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού πρέπει να αρχίσουν να ισχύουν αμέσως μετά τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τον προορισμό R01 όπως ορίζεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2119/2002, οι αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής ρυζιού και θραυσμάτων ρυζιού, που περιλαμβάνουν προκαθορισμό της επιστροφής και υποβλήθηκαν στις 5 Δεκεμβρίου 2002 στο πλαίσιο του εν λόγω κανονισμού παρέχουν δικαίωμα χορήγησης πιστοποιητικών για τις ποσότητες που ζητήθηκαν με ποσοστό μείωσης 38,83 %.

Άρθρο 2

Για τον προορισμό R01 όπως ορίζεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2119/2002, οι αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής ρυζιού και θραυσμάτων ρυζιού, που υποβλήθηκαν από τις 6 Δεκεμβρίου 2002, δεν δίνουν δικαίωμα χορήγησης πιστοποιητικών εξαγωγής στο πλαίσιο του εν λόγω κανονισμού.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 7 Δεκεμβρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Δεκεμβρίου 2002.

Για την Επιτροπή

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

---

[1] ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.
[2] ΕΕ L 62 της 5.3.2002, σ. 27.
[3] ΕΕ L 117 της 24.5.1995, σ. 2.
[4] ΕΕ L 194 της 23.7.2002, σ. 22.
[5] ΕΕ L 324 της 29.11.2002, σ. 50.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2181/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Δεκεμβρίου 2002

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1239/95 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2100/94 του Συμβουλίου που αφορά τους διαδικαστικούς κανόνες ενώπιον του Κοινοτικού Γραφείου Φυτικών Ποικιλιών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2100/94 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 1994, για τα κοινοτικά δικαιώματα φυτικών ποικιλιών [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2506/95 [2], και ιδίως το άρθρο 114,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το Κοινοτικό Γραφείο Φυτικών Ποικιλιών («το Γραφείο») που έχει συσταθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2100/94 εφαρμόζει το καθεστώς προστασίας των δικαιωμάτων επί φυτικών ποικιλιών.

(2) Οι διαδικαστικοί κανόνες ενώπιον του Γραφείου θεσπίζονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1239/95 της Επιτροπής [3], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 448/96 [4]. Το άρθρο 27 του εν λόγω κανονισμού προβλέπει ότι οι εκθέσεις εξέτασης, οι οποίοι συντάσσονται υπό την ευθύνη των αρχών ενός κράτους μέλους ή μιας τρίτης χώρας που είναι μέλος της διεθνούς ένωσης για την προστασία των νέων φυτικών ποικιλιών μπορεί να θεωρηθεί επαρκής βάση για τη λήψη απόφασης. Ωστόσο, το άρθρο 27 ήταν προσωρινή διάταξη η οποία έληξε στις 30 Ιουνίου 1998.

(3) Η σε προσωρινή βάση εφαρμογή του άρθρου 27 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1239/95 αποσκοπούσε στη δημιουργία ανεξάρτητου κοινοτικού συστήματος, όπου το Γραφείο ήταν επιφορτισμένο με την οργάνωση της τεχνικής εξέτασης των ποικιλιών που υποβάλλονταν με την αίτηση προστασίας φυτικής ποικιλίας. Εντούτοις, η πείρα του Γραφείου έδειξε την ανάγκη να λαμβάνονται υπόψη άλλες εκθέσεις εξέτασης, όπως καθορίζεται στο άρθρο 27.

(4) Η πλειονότητα των κοινοτικών δικαιωμάτων φυτικής ποικιλίας που χορηγήθηκαν μετά από τις 30 Ιουνίου 1998 βασίστηκε σε αποφάσεις λαμβανομένων υπόψη τεχνικών εξετάσεων οι οποίες διενεργήθηκαν υπό την ευθύνη αρχών άλλων εκτός του Γραφείου, παρέχοντας δικαιώματα σε μία πολύ ανταγωνιστική αγορά.

(5) Ως εκ τούτου, είναι αναγκαίο να ρυθμιστούν οι πρακτικές του Γραφείου από την 1η Ιουλίου 1998. Ταυτόχρονα, πρέπει να διατηρηθεί ανοικτή η δυνατότητα εφαρμογής του άρθρου 27 στο μέλλον. Ως εκ τούτου, πρέπει να τροποποιηθεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1239/95 με ισχύ από την 1η Ιουλίου 1998.

(6) Πραγματοποιήθηκαν διαβουλεύσεις με το διοικητικό συμβούλιο του Κοινοτικού Γραφείου Φυτικών Ποικιλιών.

(7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής δικαιωμάτων επιφυτικής ποικιλίας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1239/95 τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 27 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 27

Άλλες εκθέσεις εξέτασης

1. Μία έκθεση εξέτασης σχετικά με τα αποτελέσματα τεχνικής εξέτασης η οποία διενεργήθηκε ή διενεργείται για επίσημους σκοπούς σε ένα κράτος μέλος από ένα από τα γραφεία που είναι υπεύθυνα για τα συγκεκριμένα είδη σύμφωνα με το άρθρο 55 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού μπορεί να θεωρείται από το Γραφείο ότι συνιστά επαρκή βάση για τη λήψη απόφασης, με την προϋπόθεση ότι:

— το υλικό που παρουσιάστηκε για τεχνική εξέταση πληροί, από την άποψη ποσότητας και ποιότητας, τα επίπεδα που καθορίζονται σύμφωνα με το άρθρο 55 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού,

— η τεχνική εξέταση έχει διενεργηθεί κατά τρόπο ο οποίος είναι σύμφωνος με την ανάθεση από το διοικητικό συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 55 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού και έχει διεξαχθεί σύμφωνα με τις προβλεπόμενες κατευθυντήριες γραμμές εκτέλεσης δοκιμών ή τις γενικές οδηγίες που έχουν δοθεί, σύμφωνα με το άρθρο 56 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού και τα άρθρα 22 και 23 του παρόντος κανονισμού,

— το Γραφείο είχε τη δυνατότητα να ελέγξει την εκτέλεση της συγκεκριμένης τεχνικής εξέτασης και,

— εφόσον η τελική έκθεση δεν είναι άμεσα διαθέσιμη, οι ενδιάμεσες εκθέσεις για κάθε καλλιεργητική περίοδο υποβλήθηκαν στο Γραφείο πριν από την έκθεση εξέτασης.

2. Στην περίπτωση που το Γραφείο θεωρεί ότι η έκθεση εξέτασης που αναφέρεται στην παράγραφο 1 δεν αποτελεί επαρκή βάση για τη λήψη απόφασης, πρέπει να ακολουθήσει τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 55 του κανονισμού, μετά από διαβούλευση του αιτούντα με το σχετικό γραφείο εξέτασης.

[1] ΕΕ L 227 της 1.9.1994, σ. 1.
[2] ΕΕ L 258 της 28.10.1995, σ. 3.
[3] ΕΕ L 121 της 1.6.1995, σ. 37.
[4] ΕΕ L 62 της 13.3.1996, σ. 3.

3. Το Γραφείο και κάθε αρμόδιο εθνικό γραφείο για τις φυτικές ποικιλίες σε ένα κράτος μέλος παρέχουν αμοιβαία διοικητική βοήθεια, διαθέτοντας, κατόπιν αιτήσεως, ήδη υφιστάμενες εκθέσεις εξέτασης μιας ποικιλίας, για να εκτιμηθεί η δυνατότητα διάκρισης, η ομοιομορφία και η σταθερότητα αυτής της ποικιλίας. Ένα συγκεκριμένο ποσό θα χρεώνεται από το Γραφείο ή το αρμόδιο εθνικό γραφείο για τις φυτικές ποικιλίες για την υποβολή μιας τέτοιας έκθεσης, το οποίο θα έχει συμφωνηθεί από τα ενδιαφερόμενα γραφεία.

4. Μία έκθεση εξέτασης για τα αποτελέσματα μιας τεχνικής εξέτασης η οποία έχει διενεργηθεί ή διενεργείται για επίσημους σκοπούς σε μία τρίτη χώρα, που είναι μέλος της διεθνούς ένωσης προστασίας των νέων φυτικών ποικιλιών δύναται να θεωρηθεί από το Γραφείο ότι συνιστά επαρκή βάση για τη λήψη απόφασης, με την προϋπόθεση ότι η τεχνική εξέταση πληροί τους όρους που καθορίζονται σε μια γραπτή συμφωνία μεταξύ του Γραφείου και της αρμόδιας αρχής της σχετικής τρίτης χώρας. Οι όροι αυτοί πρέπει να περιλαμβάνουν τουλάχιστον:

— αυτούς που αφορούν το υλικό, όπως αναφέρονται στην παράγραφο 1 πρώτη περίπτωση,

— ότι η τεχνική εξέταση έχει διενεργηθεί σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές για τις δοκιμές ή τις γενικές οδηγίες, που έχουν δοθεί, σύμφωνα με το άρθρο 56 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού,

— ότι το Γραφείο είχε την ευκαιρία να εκτιμήσει την καταλληλότητα των εγκαταστάσεων και τη διενέργεια τεχνικής εξέτασης για τα σχετικά είδη στη συγκεκριμένη τρίτη χώρα και να ελέγξει τη διεξαγωγή της σχετικής τεχνικής εξέτασης, και

— τους όρους που αφορούν τη δυνατότητα διάθεσης των εκθέσεων, όπως καθορίζεται στην παράγραφο 1 τέταρτη περίπτωση.»

2. Διαγράφεται η παράγραφος 2 του άρθρου 95.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Δεκεμβρίου 2002.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2182/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Δεκεμβρίου 2002

για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2075/92 του Συμβουλίου όσον αφορά το κοινοτικό ταμείο του καπνού

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2075/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς του ακατέργαστου καπνού ([1]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 546/2002 ([2]), και ιδίως το άρθρο 14α,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 546/2002 τροποποίησε το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2075/92, όσον αφορά τη σύσταση κοινοτικού ταμείου καπνού. Οι τροποποιήσεις αφορούν τους τομείς δραστηριότητας του ταμείου. Συνεπώς, πρέπει να θεσπιστούν οι λεπτομέρειες εφαρμογής της διατάξεως αυτής.

(2) Πρέπει να χρηματοδοτηθούν δράσεις για την καταπολέμηση του καπνίσματος και κυρίως για τη βελτίωση των γνώσεων του κοινού επί των βλαβερών συνεπειών από την κατανάλωση καπνού. Πρέπει, εξάλλου, να χρηματοδοτηθούν ειδικές δράσεις στροφής των καπνοπαραγωγών προς άλλες καλλιέργειες, σε συνδυασμό με το πρόγραμμα εξαγοράς των ποσοστώσεων, καθώς και μελέτες επί των δυνατοτήτων στροφής των παραγωγών προς άλλες καλλιέργειες ή δραστηριότητες.

(3) Πρέπει να κατανεμηθεί καταλλήλως η χορήγηση χρηματικών πόρων μεταξύ των διαφόρων στόχων του ταμείου που είναι η πληροφόρηση και η μετατροπή. Ωστόσο, εάν διαπιστωθεί ότι η χορήγηση αυτή δεν χρησιμοποιήθηκε στο ακέραιο για τον ένα ή τον άλλο από τους στόχους αυτούς, πρέπει να αναθεωρηθεί η αρχική χορήγηση προς άλλους στόχους.

(4) Το ταμείο καπνού τροφοδοτείται από κράτηση επί των πριμοδοτήσεων που χορηγούνται στους καπνοπαραγωγούς και συνεπώς είναι αιτιολογημένο να προβλεφθεί ότι το σύνολο της δημόσιας στήριξης θα εξασφαλιστεί από κοινοτικούς ίδιους πόρους του ταμείου.

(5) Η εκτίμηση των υποβαλλομένων προτάσεων για τις διαδικασίες που θα επιλεγούν πρέπει να γίνεται με κριτήρια που θα επιτρέπουν την καλύτερη δυνατή επιλογή. Πρέπει, συνεπώς, να προβλεφθεί και η δυνατότητα να υλοποιούνται σχέδια με πρωτοβουλία και για λογαριασμό της Επιτροπής. Για τους σκοπούς αυτούς, οι πλέον ενδεικνυόμενες διαδικασίες είναι η υποβολή προτάσεων ή οι διαδικασίες δημοσίων συμβάσεων.

(6) Πρέπει να καθοριστούν τα κριτήρια επιλεξιμότητας για τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα που μπορούν να υποβάλλουν προτάσεις για τα προγράμματα ενημέρωσης.

(7) Μεριμνώντας για ορθή διοικητική διαχείριση των προγραμμάτων ενημέρωσης πρέπει τα σχέδια που εγκρίνονται από την Επιτροπή να εκτελούνται εντός καθορισμένης προθεσμίας. Η αρχική προθεσμία που προβλέπεται μπορεί κατ' εξαίρεση να διαπιστωθεί ότι είναι δύσκολο να τηρηθεί. Πρέπει συνεπώς να προβλεφθεί η δυνατότητα παράτασης, υπό ορισμένους όρους, αυτής της προθεσμίας εκτελέσεως.

(8) Για την άριστη επιλογή των σχεδίων που χρηματοδοτούνται στο πλαίσιο των προγραμμάτων ενημέρωσης και για τη διασφάλιση ορθής εκτελέσεως των εγκεκριμένων σχεδίων, πρέπει να προβλεφθεί ότι για την επιλογή των σχεδίων η Επιτροπή θα επικουρείται από επιστημονική και τεχνική επιτροπή. Η Επιτροπή πρέπει να έχει την δυνατότητα να προσφεύγει στις υπηρεσίες ανεξαρτήτων εμπειρογνωμόνων για τις ανάγκες αξιολόγησης.

(9) Για να διασφαλιστεί η ορθή εκτέλεση κάθε σχεδίου που γίνεται αποδεκτό για χρηματοδότηση στο πλαίσιο των προγραμμάτων ενημέρωσης, πρέπει στη σύμβαση που συνάπτεται με την Επιτροπή να ορίζονται επακριβώς οι όροι εκτελέσεως. Ο συμβαλλόμενος πρέπει να συστήσει εγγύηση υπέρ της Επιτροπής στην περίπτωση που ζητά προκαταβολή, με τους όρους που προβλέπονται στο τίτλο III του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85 της Επιτροπής, της 22ας Ιουλίου 1985, περί καθορισμού των λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος των εγγυήσεων για τα γεωργικά προϊόντα ([3]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1932/1999 ([4]).

(10) Όσον αφορά τα προγράμματα ενημέρωσης, πρέπει να αποφευχθεί η αδικαιολόγητη συσσώρευση περισσοτέρων του ενός μέτρου για το ίδιο σχέδιο, και να προβλεφθεί η ανάκτηση των καταβληθέντων ποσών σε ορισμένες περιπτώσεις, κυρίως αν υπήρξαν παρατυπίες.

(11) Όσον αφορά τις ειδικές δράσεις μετατροπής, πρέπει να καθοριστούν οι ατομικές δράσεις που προορίζονται για τη στροφή των καπνοπαραγωγών προς άλλες καλλιέργειες, καθώς και οι δράσεις γενικού ενδιαφέροντος και οι μελέτες επί των δυνατοτήτων στροφής των καπνοπαραγωγών προς άλλες καλλιέργειες επιλέξιμες για χρηματοδότηση από το ταμείο. Πρέπει επίσης να καθοριστούν οι δικαιούχοι των διαφόρων τύπων δράσεων.

(12) Για να διασφαλιστεί η δέουσα αποτελεσματικότητα των δράσεων στήριξης για την μετατροπή, πρέπει να καθοριστεί το ύψος των ενισχύσεων που θα χορηγηθούν για τις διάφορες δράσεις, καθώς και το συνολικό ποσό των ενισχύσεων ανά παραγωγό για το σύνολο των δράσεων. Πρέπει συνεπώς να καθοριστεί το ύψος της ενίσχυσης για τις μεμονωμένες δράσεις σε αρκετά ελκυστικό επίπεδο, προκειμένου να ενθαρρυνθούν οι παραγωγοί να επωφεληθούν από τη δυνατότητα στροφής προς άλλες καλλιέργειες, λαμβάνοντας υπόψη ότι πρόκειται για σημαντική αλλαγή στην παραγωγική οργάνωση της εκμετάλλευσης.

([1]) ΕΕ L 215 της 30.7.1992, σ. 70.
([2]) ΕΕ L 84 της 28.3.2002, σ. 4.
([3]) ΕΕ L 205 της 3.8.1985, σ. 5.
([4]) ΕΕ L 240 της 10.9.1999, σ. 11.

(13) Το ταμείο πρέπει να εγγυηθεί τη στήριξη για τη στροφή των καπνοπαραγωγών προς άλλες καλλιέργειες στο σύνολο του εδάφους της Κοινότητας και να ενεργήσει σε συνδυασμό με το πρόγραμμα εξαγοράς των ποσοστώσεων. Ενδείκνυται συνεπώς να καθοριστεί η κατανομή των πόρων του ταμείου μεταξύ των κρατών μελών παραγωγής. Για να ληφθεί υπόψη η πραγματική κατάσταση εγκατάλειψης της παραγωγής στα διάφορα κράτη, ενδείκνυται επίσης να προβλεφθεί μια δεύτερη κατανομή των πόρων, η οποία θα γίνει με βάση τις ληφθείσες αιτήσεις παρεμβάσεως.

(14) Για να διασφαλιστεί η πλαισίωση των παρεμβάσεων που προορίζονται για τη στροφή των καπνοπαραγωγών προς άλλες καλλιέργειες, πρέπει να εκπονηθεί ένα πρόγραμμα από τα κράτη μέλη παραγωγής. Πρέπει συνεπώς να καθοριστεί το περιεχόμενο των προγραμμάτων αυτών, όσον αφορά τις προτεραιότητες και τα κριτήρια επιλογής καθώς και η υποχρέωση των κρατών μελών να ενημερώνουν την Επιτροπή επί της παρακολούθησης που έκαναν όσον αφορά την ετήσια πρόοδο των προγραμμάτων.

(15) Πρέπει να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος διπλής χρηματοδότησης του ιδίου σχεδίου από το ταμείο καπνού και από άλλα καθεστώτα στήριξης. Εξάλλου, πρέπει να διευκολυνθεί η απόφαση των καπνοπαραγωγών που επιθυμούν να εγκαταλείψουν την παραγωγή. Ενδείκνυται να προβλεφθούν οι προϋποθέσεις με τις οποίες μπορεί να γίνει αποδεκτή μια αίτηση παρεμβάσεως για στήριξη από το ταμείο καπνού, καθώς και η δυνατότητα να υποβληθεί αυτό το σχέδιο για στήριξη σε ένα άλλο καθεστώς, όταν έχουν εξαντληθεί οι χρηματικοί πόροι του ταμείου καπνού. Πρέπει επίσης να καθοριστεί η φύση των ελέγχων που θα διεξάγονται καθώς και οι κυρώσεις που θα επιβάλλονται.

(16) Για να δοθεί στα κράτη μέλη η επαρκής προθεσμία για την κατάρτιση των προβλεπομένων σχεδίων χρηματοδότησης των δράσεων μετατροπής για το 2003, πρέπει να μεταφερθεί για το έτος αυτό, η ημερομηνία λήξεως που προβλέπεται για την ανακοίνωση στην Επιτροπή των προβλεπομένων σχεδίων καθώς και αυτή της οριστικής κατανομής των πόρων μεταξύ των κρατών μελών.

(17) Πρέπει συνεπώς να καταργηθεί και να αντικατασταθεί ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1648/2000 της Επιτροπής, της 25ης Ιουλίου 2000, για λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2075/92 του Συμβουλίου όσον αφορά το κοινοτικό ταμείο καπνού ([1]). Ωστόσο οι διατάξεις του κανονισμού αυτού μπορούν να συνεχίσουν να εφαρμόζονται στα σχέδια που έχουν εγκριθεί πριν από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

(18) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης του καπνού,

([1]) ΕΕ L 189 της 27.7.2000, σ. 9.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 1

Ο παρών κανονισμός καθορίζει τους όρους χρηματοδότησης από το κοινοτικό ταμείο καπνού, εφεξής καλούμενο «το ταμείο» των δράσεων στους δύο τομείς που αναφέρονται στο άρθρο 13 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2075/92 με τη μορφή προγραμμάτων ενημέρωσης και δράσεων μετατροπής.

Άρθρο 2

Οι δαπάνες του ταμείου για κάθε μία από τις δύο κατηγορίες δράσεων που αναφέρονται στο άρθρο 1 μπορούν να αντιστοιχούν στο 50 % του συνολικού κεφαλαίου του ταμείου.

Ωστόσο, σε περίπτωση υποαπορρόφησης των διαθεσίμων ποσών για μια των κατηγοριών αυτών, η Επιτροπή προβαίνει σε αναδιανομή των ποσών αυτών υπέρ του άλλου, υπό τον όρο ότι, για αυτήν, πλεονάζουν επιλέξιμα σχέδια.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΤΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗΣ

Άρθρο 3

1. Τα προγράμματα ενημέρωσης που χρηματοδοτούνται από το ταμείο στοχεύουν στη βελτίωση των γνώσεων του κοινού όσον αφορά τις βλαβερές συνέπειες της κατανάλωσης του καπνού υπό οποιαδήποτε μορφή.

2. Τα προγράμματα συνίστανται σε σχέδια σχετικά με την ενημέρωση και την εκπαίδευση, με τη συγκέντρωση στοιχείων και με μελέτες. Τα σχετικά σχέδια αφορούν κυρίως στα εξής:

α) στη συμβολή ώστε να συνειδητοποιήσει το κοινό τις βλαβερές συνέπειες του καπνίσματος, συμπεριλαμβανομένου του παθητικού καπνίσματος·

β) στη βελτίωση της σχετικότητας και της αποτελεσματικότητας των μηνυμάτων και των μεθόδων επικοινωνίας με τη γλώσσα ή με εικόνες όσον αφορά τις βλαβερές συνέπειες της καταναλώσεως καπνού·

γ) στην πρόληψη και στην παύση του καπνίσματος·

δ) στη διάδοση των λαμβανομένων αποτελεσμάτων στις εθνικές αρχές και στους ενδιαφερομένους τομείς, στους τομείς που αναφέρονται στα στοιχεία α), β) και γ).

Άρθρο 4

1. Η διαχείριση του ταμείου όσον αφορά τα προγράμματα ενημέρωσης, διασφαλίζεται από την Επιτροπή, επικουρούμενη από μια τεχνική και επιστημονική επιτροπή.

2. Η επιστημονική και τεχνική επιτροπή αποτελείται από εννέα μέλη τα οποία ορίζονται από την Επιτροπή. Την προεδρία της επιτροπής αναλαμβάνει η Επιτροπή. Η Επιτροπή μεριμνά για την ανεξαρτησία των μελών της επιτροπής όσον αφορά τα σχέδια που της έχουν υποβληθεί.

Άρθρο 5

Για τα σχέδια είναι δυνατόν να υποβληθούν προτάσεις ή να ακολουθηθεί η διαδικασία των δημοσίων συμβάσεων, ανάλογα με τις διατάξεις που εφαρμόζονται επί του θέματος, που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, εντός της προθεσμίας που ορίζεται στην προκήρυξη.

Άρθρο 6

1. Τα σχέδια μπορούν να υποβληθούν από κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο εγκατεστημένο στην Κοινότητα και το οποίο:

α) διαθέτει αναγνωρισμένες γνώσεις και επαγγελματική πείρα τουλάχιστον πέντε ετών στον εν λόγω τομέα·

β) αναλαμβάνει την υποχρέωση να συνεισφέρει στη χρηματοδότηση του σχεδίου με δικά του μέσα καλύπτοντας το 25 % του συνόλου· ωστόσο, τα σχέδια που πραγματοποιούνται με πρωτοβουλία και για λογαριασμό της Κοινότητας χρηματοδοτούνται από το ταμείο μέχρι ποσοστού 100 % του συνολικού κόστους·

γ) αναλαμβάνει την υποχρέωση να υλοποιήσει το προτεινόμενο πρόγραμμα εντός ορισμένης προθεσμίας·

δ) αποδέχεται να υποβάλει τακτικές εκθέσεις επί της προόδου των εργασιών·

ε) αποδέχεται να θέτει στη διάθεση της Επιτροπής για έλεγχο τα λογιστικά του βιβλία καθώς και τα λοιπά δικαιολογητικά έγγραφα δαπανών·

στ) αποδέχεται τους όρους που ορίζονται στα άρθρα 9, 10 και 11.

2. Τα σχέδια δύνανται να υλοποιηθούν σε ετήσια βάση, ενδεχομένως ανανεώσιμη, χωρίς ωστόσο να υπερβαίνουν τα πέντε έτη που αρχίζουν να υπολογίζονται από την ημερομηνία υπογραφής της σύμβασης.

Ωστόσο, η προθεσμία εκτέλεσης δύναται να παραταθεί εάν ο ενδιαφερόμενος υποβάλει σχετική αίτηση στην Επιτροπή προσκομίζοντας την απόδειξη ότι, συνεπεία εκτάκτων περιστάσεων οι οποίες δεν οφείλονται σ' αυτόν, δεν είναι σε θέση να τηρήσει την αρχικά προβλεπόμενη προθεσμία.

Άρθρο 7

1. Τα υποβληθέντα σχέδια μετά από προκήρυξη υποβολής προτάσεων υποβάλλονται για αξιολόγηση σε ομάδα ανεξαρτήτων εμπειρογνωμόνων που επιλέγονται από την Επιτροπή. Κατά την αξιολόγηση των σχεδίων, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη τα ακόλουθα στοιχεία:

α) οι εργασίες πρέπει να πραγματοποιηθούν σε συνεργασία από φυσικά ή νομικά πρόσωπα εγκατεστημένα σε περισσότερα κράτη μέλη·

β) τα σχέδια αποδίδουν ιδιαίτερη προσοχή στις αναγκαίες πολιτιστικές και γλωσσικές αντιστοιχίες των κρατών μελών, ειδικότερα όσον αφορά τις διαφημιστικές εκστρατείες ενημέρωσης για το ευρύ κοινό και για τις ομάδες που διατρέχουν κίνδυνο·

γ) τα σχέδια πρέπει να έχουν μεθοδολογία και αναμφισβήτητη επιστημονική τεκμηρίωση. Πρέπει να είναι καινοτόμα και να λαμβάνουν υπόψη την εργασία που έχει ήδη πραγματοποιηθεί και την πείρα που έχει αποκτηθεί στο πλαίσιο παρελθόντων ή υφισταμένων κοινοτικών ή εθνικών προγραμμάτων, προκειμένου να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος διπλής χορήγησης κοινοτικών πόρων·

δ) τα σχέδια πρέπει να συμβάλουν κατά τρόπο αντικειμενικό και αποτελεσματικό στη βελτίωση των γνώσεων του κοινού όσον αφορά τις βλαβερές συνέπειες από την κατανάλωση του καπνού επί της υγείας, στη συγκέντρωση και στην ανάλυση καταλλήλων επιδημιολογικών στοιχείων ή να επιτρέπουν την ταχεία εφαρμογή συγκεκριμένων δράσεων πρόληψης·

ε) οι συμβαλλόμενοι πρέπει να μεριμνούν ώστε τα αποτελέσματα των δράσεων να διαδίδονται μέσω αναγνωρισμένων επιστημονικών δημοσιεύσεων ή/και να παρουσιάζονται σε διεθνείς διασκέψεις·

στ) δίνεται προτεραιότητα στα σχέδια που αφορούν το σύνολο του κοινοτικού εδάφους και προέρχονται από αναγνωρισμένους δημόσιους οργανισμούς υγείας ή/και στηρίζονται σαφώς από εθνικές ή περιφερειακές αρχές υγείας·

2. Με βάση την αξιολόγηση αυτή, η Επιτροπή υποβάλλει στην τεχνική και επιστημονική επιτροπή που αναφέρεται στο άρθρο 4, τον κατάλογο των σχεδίων που γίνονται δεκτά για χρηματοδότηση. Η επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της επί του καταλόγου αυτού.

3. Στο πλαίσιο των διαδικασιών των δημοσίων συμβάσεων, τα σχέδια που θα υλοποιηθούν με πρωτοβουλία και για λογαριασμό της Επιτροπής, και τα οποία γίνονται δεκτά για χρηματοδότηση, υποβάλλονται από την Επιτροπή και στην επιστημονική και τεχνική επιτροπή που αναφέρεται στο άρθρο 4. Η επιτροπή γνωμοδοτεί επί των σχεδίων αυτών.

4. Σε εφαρμογή του άρθρου 5 παράγραφος 4 της απόφασης 646/96/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [1], η Επιτροπή ενημερώνει την επιτροπή που αναφέρεται στο άρθρο 5 της εν λόγω απόφασης για τα σχέδια που γίνονται δεκτά για χρηματοδότηση, συνοδευόμενα από τη γνώμη της επιστημονικής και τεχνικής επιτροπής που αναφέρεται στο άρθρο 4 του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 8

1. Με βάση τη γνώμη που αναφέρθηκε στο άρθρο 7 παράγραφοι 2 και 3, η Επιτροπή επιλέγει τα σχέδια και αποφασίζει τη χρηματοδότησή τους από το ταμείο. Μπορεί να μη δώσει συνέχεια σε κανένα σχέδιο.

2. Η Επιτροπή συνάπτει συμβάσεις για τα σχέδια που γίνονται δεκτά για χρηματοδότηση από το ταμείο. Ο κατάλογος των σχεδίων που χρηματοδοτούνται με τον τρόπο αυτό δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

3. Η Επιτροπή παρακολουθεί την εκτέλεση των προγραμμάτων που έχουν γίνει δεκτά για χρηματοδότηση από το ταμείο. Ενημερώνει τακτικά την επιτροπή διαχείρισης του καπνού για τις συναφθείσες συμβάσεις και την πρόοδο των εργασιών.

[1] ΕΕ L 95 της 16.4.1996, σ. 9.

Άρθρο 9

1. Οι συμβάσεις βασίζονται σε κατάλληλη τυπική σύμβαση που συντάσσεται από την Επιτροπή, λαμβάνοντας υπόψη, ενδεχομένως, τις εν λόγω διάφορες ενέργειες. Προβλέπουν κυρίως:

α) τη δυνατότητα πληρωμής προκαταβολής από το ταμείο, εντός δύο μηνών μετά την υπογραφή της σύμβασης·

β) τη φύση των παραδοτέων στοιχείων του σχεδίου που είναι απαραίτητα για μεταγενέστερες πληρωμές, οι οποίες εκτελούνται με διαδοχικά εμβάσματα και συναρτήσει της κατάστασης προόδου των προβλεπομένων έργων, με βάση τα απαραίτητα δικαιολογητικά στοιχεία και τιμολόγια·

γ) την προθεσμία για την υποβολή της αιτήσεως εξόφλησης μετά την ολοκλήρωση των προβλεπομένων από τη σύμβαση δράσεων, καθώς και τη φύση των παραδοτέων στοιχείων που τη συνοδεύουν και τα οποία περιλαμβάνουν τουλάχιστον ανακεφαλαιωτική κατάσταση των έργων, τα κατάλληλα δικαιολογητικά στοιχεία, την αξιολόγηση των αποτελεσμάτων καθώς και τον τρόπο με τον οποία μπορούν να χρησιμοποιηθούν·

δ) ανώτατη προθεσμία εξήντα ημερών για τις πληρωμές του ταμείου η οποία υπολογίζεται από την ημερομηνία εγκρίσεως των παραδοτέων στοιχείων του σχεδίου από την Επιτροπή, η προθεσμία δε αυτή είναι δυνατόν να ανασταλεί από την Επιτροπή για να προβεί σε συμπληρωματικές εξακριβώσεις.

2. Η πληρωμή της προκαταβολής από το ταμείο υπόκειται στη σύσταση από τον συμβαλλόμενο, υπέρ της Επιτροπής, εγγύησης ποσού ίσου με το 110 % της προκαταβολής αυτής, η οποία συνιστάται σύμφωνα με τους όρους του τίτλου III του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85. Ωστόσο, οι δημόσιοι οργανισμοί μπορούν να απαλλαγούν από την υποχρέωση αυτή.

3. Η αποδέσμευση της εγγύησης υπόκειται στην πληρωμή του υπολοίπου της συνδρομής για τις εν λόγω δράσεις.

4. Εάν διαπιστωθεί ότι η προκαταβολή υπερέβη το αιτιολογηθέν ποσό, η εγγύηση καταπίπτει εν μέρει μέχρις ανακτήσεως του αχρεωστήτως καταβληθέντος ποσού και μέχρι του ποσού αυτού.

Άρθρο 10

Τα σχέδια που γίνονται δεκτά για χρηματοδότηση από το ταμείο δεν μπορούν να τύχουν άλλων κοινοτικών χρηματοδοτήσεων.

Άρθρο 11

1. Εάν αποδειχθεί ότι η πληρωμή για τη χρηματοδότηση ενός σχεδίου πραγματοποιήθηκε αχρεωστήτως, η Επιτροπή προβαίνει στην ανάκτηση των ποσών που κατεβλήθησαν στους δικαιούχους, επαυξημένων κατά τον τρέχοντα τόκο ο οποίος αρχίζει να υπολογίζεται από την ημερομηνία της καταβολής έως την πραγματική τους ανάκτηση.

Το ύψος του επιτοκίου αυτού είναι εκείνο που εφαρμόζεται από την Κεντρική Ευρωπαϊκή Τράπεζα στις εργασίες της σε ευρώ, έτσι όπως δημοσιεύεται την πρώτη εργάσιμη ημέρα κάθε μηνός στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

2. Τα ανακτώμενα ποσά καθώς και οι τόκοι του καταβάλλονται στην Επιτροπή και αφαιρούνται από τις δαπάνες στον τομέα του καπνού τις οποίες χρηματοδοτεί το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΟΙ ΔΡΑΣΕΙΣ ΜΕΤΑΤΡΟΠΗΣ

Άρθρο 12

Οι δράσεις μετατροπής που χρηματοδοτούνται από το ταμείο συνίστανται σε ειδικές ατομικές δράσεις και δράσεις γενικού ενδιαφέροντος στον τομέα της στροφής των παραγωγών ακατέργαστου καπνού προς άλλες καλλιέργειες ή άλλες οικονομικές δραστηριότητες που δημιουργούν θέσεις εργασίες καθώς και σε μελέτες επί των δυνατοτήτων στροφής των παραγωγών ακατέργαστου καπνού προς άλλες καλλιέργειες ή δραστηριότητες.

Άρθρο 13

Οι ατομικές δράσεις για τη στροφή των καπνοπαραγωγών προς άλλες καλλιέργειες στοχεύουν:

α) στον επαναπροσανατολισμό προς άλλες καλλιέργειες και τη βελτίωση της ποιότητας των γεωργικών προϊόντων εκτός του καπνού, καθώς και την ενθάρρυνση για τη διαφοροποίηση των δραστηριοτήτων στην εκμετάλλευση·

β) στην κατάρτιση των παραγωγών που απαιτείται για τη δημιουργία νέων προσανατολισμών προς γεωργικές παραγωγές εκτός του καπνού·

γ) στη δημιουργία υποδομών εμπορίας προϊόντων ποιότητας εκτός του καπνού, καθώς και υπηρεσιών για την οικονομία και τον αγροτικό πληθυσμό, τη διαφοροποίηση των γεωργικών δραστηριοτήτων ή δραστηριοτήτων που πλησιάζουν προς τη γεωργία για να δημιουργηθούν πολλαπλές δραστηριότητες που δημιουργούν θέσεις εργασίας και εναλλακτικά εισοδήματα και ιδίως την ενθάρρυνση των τουριστικών και βιοτεχνικών δραστηριοτήτων.

Άρθρο 14

Οι δράσεις γενικού ενδιαφέροντος και οι μελέτες επί των δυνατοτήτων στροφής των καπνοπαραγωγών προς άλλες καλλιέργειες στοχεύουν:

α) στις μελέτες που αποσκοπούν στην ανάπτυξη ευκαιριών στροφής των καπνοπαραγωγών προς άλλες καλλιέργειες ή δραστηριότητες·

β) στην καθοδήγηση και τις συμβουλευτικές υπηρεσίες για τους παραγωγούς που αποφασίζουν να εγκαταλείψουν την καπνοπαραγωγή·

γ) στην υλοποίηση καινοτόμων εμπειριών αποδεικτικού χαρακτήρα.

Οι δράσεις αυτές δύνανται να συνοδεύονται από ενέργειες διαδόσεως και προωθήσεως των αποτελεσμάτων.

Άρθρο 15

1. Οι δικαιούχοι των δράσεων που αναφέρονται στο άρθρο 13, είναι οι καπνοπαραγωγοί που έχουν προσχωρήσει στο πρόγραμμα εξαγοράς που προβλέπεται στο άρθρο 14 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2075/92, αρχής γενομένης από τη συγκομιδή 2002 και των οποίων η ποσόστωση που εξαγοράστηκε οριστικά αφορά ποσότητα τουλάχιστον ίση προς 500 kg.

Η δυνατότητα υποβολής αίτησης για να δικαιούνται της στήριξης του ταμείου περιορίζεται στο πρώτο έτος κατά τη διάρκεια του οποίου δεν χορηγείται πλέον στο δικαιούχο καμία ποσόστωση.

2. Οι δικαιούχοι των δράσεων που αναφέρονται στο άρθρο 14 είναι:

α) οι τοπικές δημόσιες αρχές στις ζώνες παραγωγής·

β) οι δημόσιοι οργανισμοί γεωπονικής έρευνας ή/και αγροτικής οικονομίας που ορίζονται από τα κράτη μέλη.

Άρθρο 16

1. Η συνολική αξία της κοινοτικής στήριξης που χορηγείται σε εφαρμογή του παρόντος κεφαλαίου μπορεί να φθάσει:

— 75 % του όγκου των επιλέξιμων δαπανών, για τις δράσεις που αναφέρονται στο άρθρο 13 στοιχεία α) και γ),

— 100 % του όγκου των επιλέξιμων δαπανών, για τις δράσεις που αναφέρονται στο άρθρο 13 στοιχείο β) και στο άρθρο 14.

2. Το σωρευμένο ποσό της κοινοτικής στήριξης ανά παραγωγό για το σύνολο των δράσεων που αναφέρονται στο άρθρο 13 καθορίζεται ως εξής:

α) για τις ποσότητες του ακατέργαστου καπνού της ποσόστωσης που του εξαγοράστηκε, έως και 10 τόνους συμπεριλαμβανομένης, το τριπλάσιο του ποσού της ετήσιας πριμοδότησης·

β) για τις ποσότητες του ακατέργαστου καπνού της ποσόστωσης η οποία του εξαγοράστηκε, πέραν των 10 τόνων έως και 40 τόνους συμπεριλαμβανομένης, το διπλάσιο του ποσού της ετήσιας πριμοδότησης·

γ) για τις ποσότητες του ακατέργαστου καπνού της ποσόστωσης η οποία του εξαγοράστηκε, πέραν των 40 τόνων, ποσό ίσο με το ποσό της ετήσιας πριμοδότησης.

3. Η συνολική κοινοτική στήριξη ανά παραγωγό για το σύνολο των δράσεων που αναφέρονται στο άρθρο 13 δεν δύναται να υπερβεί τα 300 000 ευρώ. Ωστόσο, για τις δράσεις που δεν αφορούν την παραγωγή, την εμπορία και τη μεταποίηση των προϊόντων που αναφέρονται στο παράρτημα I της συνθήκης, η συνολική κοινοτική στήριξη ανά παραγωγό δεν δύναται να υπερβεί τα 100 000 ευρώ.

Άρθρο 17

1. Η κοινοτική συμμετοχή αντιπροσωπεύει το σύνολο της δημόσιας συμμετοχής στις δράσεις που αναφέρονται τα άρθρα 13 και 14.

2. Σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2075/92, η Επιτροπή καθορίζει κάθε χρόνο πριν από τις 15 Φεβρουαρίου μια ενδεικτική κατανομή στα κράτη μέλη των πόρων του ταμείου για τις δράσεις που αναφέρονται στα άρθρα 13 και 14 του παρόντος κανονισμού, με βάση τα ακόλουθα κριτήρια:

— 90 %, με βάση τις ποσότητες των ποσοστώσεων που εξαγοράστηκαν οριστικά,

— 10 %, με βάση το εθνικό εγγυημένο όριο.

Μετά από την πείρα που θα αποκτηθεί, η Επιτροπή θα επανεξετάσει την κατανομή των ποσοστώσεων που προβλέπονται στο πρώτο εδάφιο.

3. Τα κράτη μέλη καθορίζουν και ανακοινώνουν στην Επιτροπή πριν από τις 31 Μαρτίου κάθε έτους τα προβλεπόμενα σχέδια χρηματοδότησης των δράσεων που αφορούν τις αιτήσεις παρεμβάσεων.

4. Όταν από τις πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 3 προκύπτει ότι ένα μέρος των πόρων που χορηγήθηκαν σε ένα ή περισσότερα κράτη μέλη δεν θα δεσμευθεί λόγω απουσίας αιτήσεων παρεμβάσεως, η Επιτροπή πριν από τις 31 Μαΐου κάθε έτους καθορίζει οριστική κατανομή των πόρων αυτών μεταξύ των κρατών μελών που έχουν λάβει αιτήσεις παρεμβάσεως για συνολικό ποσό ανώτερο από την ποσόστωσή τους που έχει καθοριστεί σύμφωνα με την παράγραφο 2. Αυτή η οριστική κατανομή καθορίζεται αναλογικά την ενδεικτική κατανομή που έχει καθορισθεί σε εφαρμογή της παραγράφου 2.

Άρθρο 18

1. Τα κράτη μέλη καθορίζουν τα προγράμματα που αφορούν τις δράσεις που αναφέρονται στα άρθρα 13 και 14.

Τα προγράμματα περιλαμβάνουν:

α) την ποσοτικά προσδιορισμένη περιγραφή της υφισταμένης καταστάσεως στον τομέα του καπνού και των κατευθυντήριων γραμμών των δράσεων μετατροπής και των εκμεταλλεύσεων που αφορούν καθώς και της κοινωνικοοικονομικής κατάστασης των ζωνών παραγωγής, κυρίως όσον αφορά την απασχόληση και το δυναμικό ανάπτυξης·

β) την περιγραφή της προτεινόμενης στρατηγικής, τον ποσοτικό προσδιορισμό των στόχων αυτών και τις προτεραιότητες που ελήφθησαν υπόψη σε θέματα μετατροπής της καπνοπαραγωγής·

γ) εκτίμηση που εμφανίζει τις αναμενόμενες οικονομικές, περιβαλλοντικές και κοινωνικές επιπτώσεις, κυρίως σε θέματα απασχόλησης·

δ) ένα γενικό ενδεικτικό δημοσιονομικό πίνακα·

ε) την περιγραφή των προβλεπομένων εθνικών μέτρων για την εφαρμογή των προγραμμάτων και κυρίως τις ρυθμίσεις που αφορούν τους ελέγχους·

στ) τον καθορισμό των κριτηρίων επιλογής των σχεδίων για τα οποία έχει υποβληθεί αίτηση παρέμβασης.

2. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις αναγκαίες εθνικές διατάξεις για την εφαρμογή των προγραμμάτων που αναφέρονται στην παράγραφο 1, συμπεριλαμβανομένης της διαδικασίας εγκρίσεως των σχεδίων, και ορίζουν τις εθνικές αρχές που είναι υπεύθυνες για την εφαρμογή αυτή.

3. Κάθε χρόνο πριν από τις 31 Μαρτίου τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή λεπτομερή έκθεση της παρακολούθησης που αφορά την πρόοδο των προγραμμάτων κατά τη διάρκεια της περιόδου από 1ης Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου του προηγουμένου έτους.

Άρθρο 19

1. Όποιος υποβάλει αίτηση παρέμβασης δυνάμει των άρθρων 13 και 14 πρέπει να υπογράψει δήλωση σύμφωνα με την οποία δεσμεύεται να μην υποβάλει για το ίδιο σχέδιο αίτηση δυνάμει ενός άλλου καθεστώτος στήριξης. Ωστόσο, απαλλάσσεται της δεσμεύσεώς του, εάν η χρηματοδότηση του σχεδίου του από το ταμείο καπνού έχει απορριφθεί με οριστική απόφαση.

2. Η αθέτηση της δεσμεύσεως που προβλέπεται στην παράγραφο 1 συνεπάγεται:

— την απώλεια των δικαιωμάτων που αφορούν το πρόγραμμα εξαγοράς ποσοστώσεων που προβλέπεται στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2075/92 και

— την απώλεια του δικαιώματος της στήριξης στις δράσεις που προβλέπονται στα άρθρα 13 και 14 του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 20

1. Τα κράτη μέλη σύμφωνα με κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής που θα καθορισθούν από την Επιτροπή συνιστούν μηχανογραφημένο αρχείο που περιλαμβάνει όλα τα στοιχεία σχεδίων που χρηματοδοτήθηκαν δυνάμει του παρόντος κεφαλαίου. Τα στοιχεία αυτά τίθενται στη διάθεση της Επιτροπής.

2. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι στις πληροφορίες που συγκεντρώθηκαν σε εφαρμογή της παραγράφου 1 έχουν πρόσβαση οι αρμόδιες αρχές εφαρμογής άλλων κοινοτικών ή εθνικών προγραμμάτων στήριξης διαρθρωτικής φύσεως.

3. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίσουν την αποτελεσματική εξακρίβωση της τηρήσεως των διατάξεων του παρόντος κεφαλαίου, κυρίως μέσω διοικητικού ελέγχου και επιτοπίου ελέγχου. Τα μέτρα αυτά διασφαλίζουν κυρίως ότι τα σχέδια που χρηματοδοτούνται σε εφαρμογή του παρόντος κεφαλαίου δεν έχουν επωφεληθεί άλλου καθεστώτος στήριξης.

4. Οι έλεγχοι που προβλέπονται στην παράγραφο 3 αφορούν όλα τα σχέδια που χρηματοδοτούνται από το ταμείο.

Άρθρο 21

Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν χωρίς καθυστέρηση στην Επιτροπή τα μέτρα που εγκρίνουν σε εφαρμογή των άρθρων 18, 19 και 20.

Άρθρο 22

1. Τα σχέδια πρέπει να εκτελεσθούν εντός προθεσμίας δύο ετών μετά από την ημερομηνία που το κράτος μέλος ανακοίνωσε στο δικαιούχο την έγκριση του σχεδίου.

2. Η ενίσχυση καταβάλλεται αφού εξακριβωθεί η εκτέλεση του σχετικού σχεδίου και το αργότερο εντός τριών ετών μετά από την ημερομηνία που το κράτος μέλος ανακοίνωσε στο δικαιούχο την έγκριση του σχεδίου.

3. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 2, τα κράτη μέλη δύνανται να προβλέψουν ότι η ενίσχυση θα προκαταβληθεί, με τον όρο ότι:

α) θα έχει αρχίσει η εκτέλεση του σχεδίου·

β) ο δικαιούχος θα έχει συστήσει εγγύηση ίση με το 120 % της προκαταβολής. Ωστόσο από την υποχρέωση αυτή δύνανται να εγκριθούν οι δημόσιοι φορείς.

Για τους σκοπούς της εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85, η υποχρέωση αφορά στην εκτέλεση του σχεδίου εντός της προθεσμίας που καθορίστηκε στην παράγραφο 1.

Άρθρο 23

Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν τις δαπάνες που αφορούν τις δράσεις μετατροπής που πραγματικά έγιναν κατά το τρέχον οικονομικό έτος, το αργότερο στην τελευταία δήλωση δαπανών αυτού του οικονομικού έτους, όπως καθορίζεται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 296/96 της Επιτροπής ([1]).

Άρθρο 24

Για κάθε κράτος μέλος, οι δαπάνες που πραγματικά έγιναν και δηλώθηκαν για ένα δεδομένο οικονομικό έτος χρηματοδοτούνται μέχρι το ύψος των ποσών που ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 23, εφόσον τα ποσά αυτά δεν υπερβαίνουν στο σύνολό τους το ποσό χορηγήθηκε στο κράτος μέλος βάσει του άρθρου 17.

Άρθρο 25

Τα κράτη μέλη διατηρούν τις καταχωρηθείσες πληροφορίες σε εφαρμογή του παρόντος κεφαλαίου επί δέκα τουλάχιστον έτη μετά από το έτος καταχώρισής τους.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 26

Για την ανακοίνωση των προβλεπομένων σχεδίων χρηματοδότησης των δράσεων που στοχεύουν τις αιτήσεις παρεμβάσεως που υποβλήθηκαν δυνάμει του προγράμματος εξαγοράς της συγκομιδής 2002, κατά παρέκκλιση από το άρθρο 17 παράγραφος 3, η ημερομηνία λήξεως της 31ης Μαρτίου 2003 μεταφέρεται στην 31η Μαΐου 2003, και συνεπώς, στην παράγραφο 4 του ιδίου άρθρου, η προθεσμία λήξεως της 31ης Μαΐου 2003 μεταφέρεται στην 30ή Ιουνίου 2003.

Άρθρο 27

Από το ποσό της πριμοδότησης που θα καταβληθεί στους παραγωγούς, καθώς και από την πληρωμή που πραγματοποιούν τα κράτη μέλη στις επιχειρήσεις μεταποιήσεως σύμφωνα με τα άρθρα 18 και 20, αντιστοίχως του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2848/98 της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 1998, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2075/92 του Συμβουλίου όσον αφορά το καθεστώς των πριμοδοτήσεων, των ποσοστώσεων παραγωγής και της ειδικής ενίσχυσης που χορηγείται στις ομάδες παραγωγών στον τομέα του ακατέργαστου καπνού ([2]), αφαιρείται, κατά τη στιγμή της πληρωμής, η κράτηση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του άρθρου 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2075/92.

Το μειωμένο με τον τρόπο αυτό ποσό δηλώνεται από τα κράτη μέλη ως δαπάνες του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων, τμήμα Εγγυήσεων.

Άρθρο 28

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1648/2000 καταργείται. Ωστόσο, οι διατάξεις του συνεχίζουν να εφαρμόζονται στα σχέδια που έχουν εγκριθεί πριν από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 29

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

([1]) ΕΕ L 39 της 17.2.1996, σ. 5.

([2]) ΕΕ L 358 της 31.12.1998, σ. 17.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Δεκεμβρίου 2002.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2183/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Δεκεμβρίου 2002

σχετικά με τις προσφορές που υποβλήθηκαν για την αποστολή μακρόσπερμου αποφλοιωμένου ρυζιού Β προς τη νήσο Ρεϋνιόν, στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1895/2002

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργανώσεως αγοράς της όρυζας [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 411/2002 της Επιτροπής [2], και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 1,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2692/89 της Επιτροπής, της 6ης Σεπτεμβρίου 1989, περί λεπτομερών κανόνων εφαρμογής σχετικά με τις αποστολές ρυζιού στη Ρεϋνιόν [3], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1453/1999 [4], και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1895/2002 της Επιτροπής [5], προκηρύχθηκε δημοπρασία για την επιδότηση κατά την αποστολή ρυζιού προς τη νήσο Ρεϋνιόν.

(2) Σύμφωνα με το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2692/89, βάσει των προσφορών που υποβλήθηκαν, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, να αποφασίσει να μη δοθεί συνέχεια στη δημοπρασία.

(3) Λαμβάνοντας υπόψη τα κριτήρια που προβλέπονται στα άρθρα 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2692/89, δεν ενδείκνυται να καθορισθεί η μέγιστη επιδότηση.

(4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Δεν δίδεται συνέχεια στις προσφορές που υποβλήθηκαν από τις 2 έως τις 5 Δεκεμβρίου 2002 στο πλαίσιο της δημοπρασίας της επιδότησης για την αποστολή μακρόσπερμου αποφλοιωμένου ρυζιού Β του κωδικού ΣΟ 1006 20 98 προς τη νήσο Ρεϋνιόν, που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1895/2002.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 7 Δεκεμβρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Δεκεμβρίου 2002.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

---

[1] ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.
[2] ΕΕ L 62 της 5.3.2002, σ. 27.
[3] ΕΕ L 287 της 25.10.2002, σ. 5.
[4] ΕΕ L 61 της 7.3.1975, σ. 25.
[5] ΕΕ L 299 της 1.11.2002, σ. 18.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2184/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Δεκεμβρίου 2002

για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή λευκασμένου ρυζιού με προορισμό ορισμένες τρίτες χώρες με στρογγυλούς κόκκους στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1896/2002

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς της όρυζας [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 411/2002 της Επιτροπής [2], και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1896/2002 της Επιτροπής [3], προκηρύχθηκε δημοπρασία για την επιστροφή κατά την εξαγωγή του ρυζιού.

(2) Σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/75 της Επιτροπής [4], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1948/2002 [5], βάσει των προσφορών που υποβλήθηκαν η Επιτροπή δύναται, κατά τη διαδικασία η οποία προβλέπεται στο άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, να αποφασίσει τον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή. Για τον καθορισμό αυτό πρέπει να ληφθούν, κυρίως, υπόψη τα κριτήρια τα προβλεπόμενα στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95. Η δημοπρασία κατακυρούται στον υποβάλλοντα προσφορά η οποία ευρίσκεται στο επίπεδο της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή ή σε κάποιο κατώτερο επίπεδο.

(3) Η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω ρυζιού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1.

(4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή λευκασμένου ρυζιού με στρογγυλούς κόκκους προορισμού ορισμένων τρίτων χωρών, καθορίζεται βάσει προσφορών που έχουν υποβληθεί από τις 2 έως τις 5 Δεκεμβρίου 2002 σε 152,00 EUR/t στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1896/2002.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 7 Δεκεμβρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Δεκεμβρίου 2002.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

---

[1] ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.
[2] ΕΕ L 62 της 5.3.2002, σ. 27.
[3] ΕΕ L 287 της 25.10.2002, σ. 5.
[4] ΕΕ L 61 της 7.3.1975, σ. 25.
[5] ΕΕ L 299 της 1.11.2002, σ. 18.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2185/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Δεκεμβρίου 2002

για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στρογγυλόσπερμου, μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού προορισμού ορισμένων τρίτων χωρών στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1897/2002

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς της όρυζας [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία απο τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 411/2002 της Επιτροπής [2], και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1897/2002 της Επιτροπής [3], προκηρύχθηκε δημοπρασία για την επιστροφή κατά την εξαγωγή του ρυζιού.

(2) Σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/75 της Επιτροπής [4], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1948/2002 [5], βάσει των προσφορών που υποβλήθηκαν η Επιτροπή δύναται, κατά τη διαδικασία η οποία προβλέπεται στο άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, να αποφασίσει τον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή. Για τον καθορισμό αυτό, πρέπει να ληφθούν, κυρίως, υπόψη τα κριτήρια τα προβλεπόμενα στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95. Η δημοπρασία κατακυρούται στον υποβάλλοντα προσφορά η οποία ευρίσκεται στο επίπεδο της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή ή σε κάποιο κατώτερο επίπεδο.

(3) Η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω ρυζιού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1.

(4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού προορισμού ορισμένων τρίτων χωρών, καθορίζεται βάσει προσφορών που έχουν υποβληθεί από τις 2 έως τις 5 Δεκεμβρίου 2002 σε 160,00 EUR/t, στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1897/2002.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 7 Δεκεμβρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Δεκεμβρίου 2002.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

---

[1] ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.
[2] ΕΕ L 62 της 5.3.2002, σ. 27.
[3] ΕΕ L 287 της 25.10.2002, σ. 8.
[4] ΕΕ L 61 της 7.3.1975, σ. 25.
[5] ΕΕ L 299 της 1.11.2002, σ. 18.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2186/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Δεκεμβρίου 2002

για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μακρόσπερμου λευκασμένου ρυζιού Β καταγωγής ορισμένων τρίτων χωρών στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1898/2002

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς της όρυζας [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 411/2002 της Επιτροπής [2], και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1898/2002 της Επιτροπής [3], προκηρύχθηκε δημοπρασία για την επιστροφή κατά την εξαγωγή του ρυζιού.

(2) Σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/75 της Επιτροπής [4], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1948/2002 [5], βάσει των προσφορών που υποβλήθηκαν η Επιτροπή δύναται, κατά τη διαδικασία η οποία προβλέπεται στο άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, να αποφασίσει τον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή. Για τον καθορισμό αυτό, πρέπει να ληφθούν, κυρίως, υπόψη τα κριτήρια τα προβλεπόμενα στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95. Η δημοπρασία κατακυρούται στον υποβάλλοντα προσφορά η οποία ευρίσκεται στο επίπεδο της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή ή σε κάποιο κατώτερο επίπεδο.

(3) Η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω ρυζιού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1.

(4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή μακρόσπερμου λευκασμένου ρυζιού Β προορισμού ορισμένων τρίτων χωρών, καθορίζεται βάσει προσφορών που έχουν υποβληθεί από τις 2 έως τις 5 Δεκεμβρίου 2002, σε 257,00 EUR/t, στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1898/2002.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 7 Δεκεμβρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Δεκεμβρίου 2002.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

---

[1] ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.
[2] ΕΕ L 62 της 5.3.2002, σ. 27.
[3] ΕΕ L 287 της 25.10.2002, σ. 11.
[4] ΕΕ L 61 της 7.3.1975, σ. 25.
[5] ΕΕ L 299 της 1.11.2002, σ. 18.

ΟΔΗΓΙΑ 2002/92/ΕΚ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 3ης Δεκεμβρίου 2002

για την τροποποίηση της οδηγίας 77/388/ΕΟΚ με σκοπό να παραταθεί η δυνατότητα να επιτραπεί στα κράτη μέλη να εφαρμόζουν μειωμένους συντελεστές ΦΠΑ σε ορισμένες υπηρεσίες υψηλής έντασης εργατικού δυναμικού

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 93,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου [1],

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής [2],

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Σύμφωνα με το άρθρο 28 παράγραφος 6 της οδηγίας 77/388/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1977, περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών, των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών — Κοινό σύστημα φόρου προστιθεμένης αξίας: ομοιόμορφη φορολογική βάση [3], οι μειωμένοι συντελεστές που προβλέπονται στο άρθρο 12 παράγραφος 3 στοιχείο α), τρίτο εδάφιο, μπορούν να εφαρμόζονται επίσης στις υπηρεσίες υψηλής έντασης εργατικού δυναμικού, που απαριθμούνται στις κατηγορίες που εμφαίνονται στο παράρτημα ΙΑ της προαναφερθείσας οδηγίας, για μια ανώτατη περίοδο τριών ετών από την 1η Ιανουαρίου 2000 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2002.

(2) Η απόφαση 2000/185/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Φεβρουαρίου 2000, με την οποία επιτρέπεται στα κράτη μέλη να εφαρμόσουν μειωμένο συντελεστή ΦΠΑ σε ορισμένες υπηρεσίες υψηλής έντασης εργατικού δυναμικού, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 28 παράγραφος 6 της οδηγίας 77/388/ΕΟΚ [4], επιτρέπει σε ορισμένα κράτη μέλη να εφαρμόσουν, έως τις 31 Δεκεμβρίου 2002, μειωμένο συντελεστή ΦΠΑ στις υπηρεσίες υψηλής έντασης εργατικού δυναμικού για τις οποίες είχαν υποβάλει αίτηση.

(3) Με βάση τις εκθέσεις που συντάσσονται, πριν από την 1η Οκτωβρίου 2002, από τα κράτη μέλη που έχουν θέσει σε εφαρμογή αυτούς τους μειωμένους συντελεστές ΦΠΑ, η Επιτροπή πρέπει να υποβάλει, πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 2002, στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο, έκθεση συνολικής αξιολόγησης, ενδεχομένως συνοδευόμενη από πρόταση που θα επιτρέπει να αποφασισθεί οριστικά ο συντελεστής που θα εφαρμόζεται στις υπηρεσίες υψηλής έντασης εργατικού δυναμικού.

(4) Λαμβανομένων υπόψη των αναγκαίων προθεσμιών για να γίνει συνολική και εμπεριστατωμένη αξιολόγηση των εθνικών εκθέσεων, είναι αναγκαίο να παραταθεί η ανώτατη περίοδος εφαρμογής που προβλέπεται, για το συγκεκριμένο μέτρο, από την οδηγία 77/388/ΕΟΚ.

(5) Θα πρέπει να τροποποιηθεί ανάλογα η οδηγία 77/388/ΕΟΚ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 28 παράγραφος 6 πρώτο εδάφιο της οδηγίας 77/388/ΕΟΚ, οι όροι «τριών ετών μεταξύ της 1ης Ιανουαρίου 2000 έως της 31ης Δεκεμβρίου 2002» αντικαθίστανται από τους όρους «τεσσάρων ετών από την 1η Ιανουαρίου 2000 έως την 31η Δεκεμβρίου 2003».

Άρθρο 2

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 3 Δεκεμβρίου 2002.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

T. PEDERSEN

---

[1] Γνώμη που διατυπώθηκε στις 20 Νοεμβρίου 2002 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

[2] Γνώμη που διατυπώθηκε στις 24 Οκτωβρίου 2002 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

[3] ΕΕ L 145 της 13.6.1977, σ. 1· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2002/38/ΕΚ (ΕΕ L 128 της 15.5.2002, σ. 41).

[4] ΕΕ L 59 της 4.3.2000, σ. 10.

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 3ης Δεκεμβρίου 2002

για την παράταση της διάρκειας εφαρμογής της απόφασης 2000/185/ΕΚ, με την οποία επιτρέπεται στα κράτη μέλη να εφαρμόσουν μειωμένο συντελεστή ΦΠΑ σε ορισμένες υπηρεσίες υψηλής έντασης εργατικού δυναμικού, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 28 παράγραφος 6 της οδηγίας 77/388/ΕΟΚ

(2002/954/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 77/388/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1977, περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών, των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών — Κοινό σύστημα φόρου προστιθεμένης αξίας: ομοιόμορφη φορολογική βάση [1], και ιδίως το άρθρο 28 παράγραφος 6,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Δυνάμει της απόφασης 2000/185/ΕΚ του Συμβουλίου [2], το Βέλγιο, η Ελλάδα, η Ισπανία, η Γαλλία, η Ιταλία, το Λουξεμβούργο, οι Κάτω Χώρες, η Πορτογαλία και το Ηνωμένο Βασίλειο μπορούν να εφαρμόσουν, έως τις 31 Δεκεμβρίου 2002, μειωμένο συντελεστή ΦΠΑ στις υπηρεσίες υψηλής έντασης εργατικού δυναμικού για τις οποίες είχαν υποβάλει αίτηση.

(2) Με βάση τις εκθέσεις που συντάσσουν, πριν από την 1η Οκτωβρίου 2002, τα κράτη μέλη που έχουν θέσει σε εφαρμογή αυτούς τους μειωμένους συντελεστές ΦΠΑ, η Επιτροπή πρέπει να υποβάλει, πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 2002, στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο, έκθεση συνολικής αξιολόγησης, ενδεχομένως συνοδευόμενη από πρόταση που θα επιτρέπει να αποφασισθεί οριστικά ο συντελεστής που θα εφαρμόζεται στις υπηρεσίες υψηλής έντασης εργατικού δυναμικού.

(3) Λαμβανομένων υπόψη των προθεσμιών που είναι αναγκαίες για να γίνει μια συνολική και εμπεριστατωμένη αξιολόγηση των εθνικών εκθέσεων, παρατάθηκε η ανώτατη περίοδος εφαρμογής που προβλέπεται, για το συγκεκριμένο μέτρο, από την οδηγία 77/388/ΕΟΚ.

(4) Θα πρέπει να παραταθεί επίσης η διάρκεια εφαρμογής της απόφασης 2000/185/ΕΚ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η απόφαση 2000/185/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 1, πρώτο εδάφιο, οι όροι «τριών ετών, από 1ης Ιανουαρίου 2000 έως 31η Δεκεμβρίου 2002» αντικαθίστανται από τους όρους «τεσσάρων ετών, από την 1η Ιανουαρίου 2000 έως την 31η Δεκεμβρίου 2003».

2. Στο άρθρο 3, δεύτερο εδάφιο, η ημερομηνία «31 Δεκεμβρίου 2002» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «31 Δεκεμβρίου 2003».

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Βασίλειο του Βελγίου, στην Ελληνική Δημοκρατία, στο Βασίλειο της Ισπανίας, στη Γαλλική Δημοκρατία, στην Ιταλική Δημοκρατία, στο Μέγα Δουκάτο του Λουξεμβούργου, στο Βασίλειο των Κάτω Χωρών, στην Πορτογαλική Δημοκρατία και στο Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και Βόρειας Ιρλανδίας.

Βρυξέλλες, 3 Δεκεμβρίου 2002.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

T. PEDERSEN

---

[1] ΕΕ L 145 της 13.6.1977, σ. 1· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2002/38/ΕΚ (ΕΕ L 128 της 15.5.2002, σ. 41).

[2] ΕΕ L 59 της 4.3.2000, σ. 10.

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στον κανονισμό ΕΚ) αριθ. 1147/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με την προσωρινή αναστολή των αυτόνομων δασμών του κοινού δασμολογίου για ορισμένα αγαθά που εισάγονται με πιστοποιητικό καταλληλότητας πτήσεων

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων L 170 της 29ης Ιουνίου 2002)

Σελίδα 8, παράγραφος 1, πρώτο εδάφιο:

αντί: «… γίνεται …»,

διάβαζε: «… κατατίθεται …»,

Σελίδα 9, άρθρο 3, δεύτερο εδάφιο:

αντί: «…, ώστε ο εισγωγέας να μην επωφεληθεί του γεγονότος ότι η αναστολή δασμού εξουδετερώνεται από το κόστος της εμπειρογνωμοσύνης, αν τελικά προκύψει από την έρευνα ότι οι κανόνες έκδοσης των εν λόγω πιστοποιητικών δεν παραβιάστηκαν.»,

διάβαζε: «…, ώστε να αποφευχθεί ότι το όφελος για τον εισαγωγέα από την αναστολή του δασμού θα εκμηδενισθεί από το κόστος αυτής της εμπειρογνωμοσύνης, εφόσον από τη σχετική έρευνα προκύπτει ότι οι κανόνες έκδοσης αυτών των πιστοποιητικών δεν παραβιάστηκαν.»

Σελίδα 10, υποσημείωση 1:

αντί: «… διασάφηση …»,

διάβαζε: «… δήλωση …».